

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B** NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2017/2107

z 15. novembra 2017,

ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007

(Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1154 z 20. júna 2019	L 188	1	12.7.2019
► <u>M2</u>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053 z 13. septembra 2023	L 238	1	27.9.2023
► <u>M3</u>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/897 z 13. marca 2024	L 897	1	19.3.2024



**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ)
2017/2107**

z 15. novembra 2017,

ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia týkajúce sa rybolovu druhov migrujúcich na veľké vzdialenosti, ktorý riadi Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT).

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa uplatňuje na:

- a) rybárske plavidlá Únie a plavidlá Únie vykonávajúce rekreačný rybolov, ktoré pôsobia v oblasti dohovoru ICCAT a – v prípade prekládok druhov ulovených v tejto oblasti – aj mimo nej;
- b) plavidlá tretích krajín, ktoré sa podrobujú inšpekciám v prístavoch členských štátov a majú na palube druhy ICCAT alebo produkty rybolovu z takých druhov, ktoré ešte neboli vyložené ani prekladané v prístavoch;
- c) rybárske plavidlá tretích krajín a plavidlá tretích krajín vykonávajúce rekreačný rybolov, ktoré pôsobia vo vodách Únie.

Článok 3

Vzťah k ostatným aktom Únie

Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl⁽¹⁾ a nariadenia (EÚ) 2016/1627.

Opatrenia stanovené v tomto nariadení sa uplatňujú popri opatreniach stanovených v nariadeniach (ES) č. 1005/2008 a (ES) č. 1224/2009.

⁽¹⁾ Číslo postupu 2015/0289 (COD), zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

▼ B

Článok 4

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto pojmy:

1. „druhy ICCAT“ sú druhy uvedené v prílohe I;
2. „tropické tuniaky“ sú tuniak okatý, tuniak žltoplutvý a tuniak pruhovaný;

▼ M3

- 2a. „plachetníkovité“ sú druhy čeľade *Istiophoridae* spravované komisiou ICCAT;

▼ B

3. „rybárske plavidlo“ je každé plavidlo vybavené na obchodné využívanie morských biologických zdrojov alebo pasca na tuniaka modroplutvého;
4. „lovné plavidlo“ je rybárske plavidlo, ktoré sa používa na lov morských biologických zdrojov;
5. „rybárske plavidlo Únie“ je rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu a zaregistrované v Únii;
6. „oprávnenie na rybolov“ je oprávnenie vydané rybárskemu plavidlu Únie, ktoré ho oprávňuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti počas špecifikovaného obdobia, v danej oblasti alebo v súvislosti s daným druhom rybolovu za špecifických podmienok;
7. „osobitné oprávnenie na rybolov“ je oprávnenie vydané rybárskemu plavidlu Únie, ktoré ho oprávňuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti špecifickým výstrojom počas špecifikovaného obdobia, v danej oblasti alebo v súvislosti s daným druhom rybolovu za špecifických podmienok;
8. „prekládka“ je vyloženie všetkých alebo niektorých produktov rybolovu z paluby jedného plavidla na iné plavidlo;
9. „rekreačný rybolov“ sú neobchodné rybolovné činnosti, pri ktorých sa využívajú morské biologické zdroje na účely rekreácie, cestovného ruchu alebo športu;
10. „údaje úlohy I“ sú údaje, ktoré komisia ICCAT vymedzila ako úlohu I v Praktickej príručke pre štatistiku a odber vzoriek atlantických tuniakov a tuniakovitých rýb;
11. „údaje úlohy II“ sú údaje, ktoré komisia ICCAT vymedzila ako úlohu II v Praktickej príručke pre štatistiku a odber vzoriek atlantických tuniakov a tuniakovitých rýb;
12. „ZS“ sú zmluvné strany dohovoru ICCAT a spolupracujúce nezmluvné strany, subjekty alebo rybárske subjekty;
13. „oblasť dohovoru ICCAT“ sú všetky vody Atlantického oceánu a priľahlých morí;
14. „dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva“ je medzinárodná dohoda v zmysle článku 4 ods. 1 bodu 37 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

▼ B

15. „dĺžka plavidla“ je vzdialenosť meraná po priamke od najprednejšieho bodu čela lode k najzadnejšiemu bodu kormy;
16. „veľkokapacitné plavidlo na lov pelagických druhov lovnou šnúrou“ je plavidlo na lov pelagických druhov lovnou šnúrou s celkovou dĺžkou nad 24 metrov;
17. „veľkokapacitné rybárske plavidlo“ je rybárske plavidlo s celkovou dĺžkou nad 20 metrov;
18. „veľkokapacitné lovné plavidlo“ je lovné plavidlo s celkovou dĺžkou nad 20 metrov;
19. „register ICCAT pre veľkokapacitné rybárske plavidlá“ je zoznam veľkokapacitných rybárskych plavidiel s oprávnením na cieľný lov druhov ICCAT v oblasti dohovoru ICCAT, ktorý spravuje sekretariát ICCAT;

▼ M3

20. „podporné plavidlo“ je plavidlo, ktoré nie je prepravované na palube ani vybavené funkčným rybárskym výstrojom a ktoré uľahčuje, podporuje alebo pripravuje rybolovné činnosti, a to aj tým, že zásobuje lovné plavidlo a nasadzuje, obsluhuje a vyťahuje zariadenie na zhlukovanie rýb;

▼ B

21. „prepravné plavidlo“ je podporné plavidlo, ktoré vykonáva prekládky a prijíma druhy ICCAT z veľkokapacitného plavidla na lov pelagických druhov lovnou šnúrou;
22. „register ICCAT pre prepravné plavidlá“ je zoznam plavidiel oprávnených prijímať prekládky na mori od veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou v oblasti dohovoru ICCAT, ktorý spravuje sekretariát ICCAT;
23. „register ICCAT pre plavidlá s oprávnením na lov tropických tuniakov“ je zoznam veľkokapacitných rybárskych plavidiel oprávnených loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, spracovávať alebo vyloďovať tropické tuniaky v oblasti dohovoru ICCAT, ktorý spravuje sekretariát ICCAT;

▼ M3

- 23a. „plávajúci objekt“ alebo „FOB“ je akýkoľvek prírodný alebo umelý plávajúci (t. j. na hladine alebo pod hladinou) objekt bez schopnosti pohybovať sa samostatne; zariadenia na zhlukovanie rýb (FAD) sú FOB, ktoré sú vytvorené človekom a zámerne nasadené a/alebo sledované; brvná sú FOB z ľudských a prírodných zdrojov, ktoré sa neúmyselne stratili;
24. „zariadenie na zhlukovanie rýb“ alebo „FAD“ je trvalý, polotrvalý alebo dočasný predmet, štruktúra alebo zariadenie z akéhokoľvek materiálu, vytvorené človekom či prírodné, ktoré sa nasadzuje alebo sleduje a používa na zhlukovanie rýb na ich následný lov; zariadenia FAD môže byť ukotvené (aFAD) alebo unášané (dFAD);
- 24a. „záťah s FAD“ je nastavenie rybárskeho výstroja okolo húfu tuniakov privábených k FAD;

▼ B

25. „NNN rybolov“ sú rybolovné činnosti vymedzené v článku 2 bode 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008;

▼ B

26. „zoznam NNN ICCAT“ je zoznam plavidiel, ktoré komisia ICCAT považuje za plavidlá vykonávajúce NNN rybolov;
27. „lovné šnúry“ sú rybársky výstroj, ktorý pozostáva z hlavnej šnúry, ku ktorej sú pripevnené početné háčiky na nadväzných šnúrach, ktorých dĺžka a odstupy sa líšia v závislosti od cieľového druhu;

▼ M3

- 27a. „lovné šnúry na plytký lov“ sú lovné šnúry, pri ktorých nasadení sa väčšina háčikov nachádza v hĺbke menšej ako 100 metrov;

▼ B

28. „vakové siete“ sú všetky obchvatné siete, ktorých spodná časť sa sťahuje sťahovacím lanom v spodnej časti siete, ktoré je prevlečené cez sériu kruhov pozdĺž spodného lana a ktorým sa sieť sťahuje a uzatvára;
29. „háčik“ je zahnutý, zaostrený kúsok oceľového drôtu;

▼ M3

30. „kruhový háčik“ je háčik, ktorého špička je kolmo zahnutá smerom k ramienku, takže má v zásade kruhový alebo oválny tvar; kruhové háčiky by mali mať odsadenie nie viac ako 10 stupňov;
31. „aktívna bója“ je akákoľvek prístrojová bója, ktorá bola aktivovaná, zapnutá a nasadená na mori a ktorá vysiela údaje o polohe a iné dostupné informácie, ako napríklad odhady echolotu;

▼ B

HLAVA II

RIADIACE, OCHRANNÉ A KONTROLNÉ OPATRENIA TÝKAJÚCE SA URČITÝCH DRUHOV*KAPITOLA I**Tropické tuniaky**Článok 5***Obmedzenia počtu veľkokapacitných lovných plavidiel Únie na cieľný lov tuniaka okatého**

Počet a celková kapacita v hrubej priestornosti v tonách (GT) veľkokapacitných lovných plavidiel Únie na cieľný lov tuniaka okatého v oblasti dohovoru ICCAT sa určujú:

- a) ako priemerný počet a priemerná kapacita v GT lovných plavidiel Únie, ktoré cielene lovili tuniaka okatého v oblasti dohovoru ICCAT v rokoch 1991 až 1992, a
- b) na základe obmedzenia počtu lovných plavidiel Únie, ktoré cielene lovili tuniaka okatého v roku 2005, nahláseného komisii ICCAT 30. júna 2005.

▼ M3*Článok 5a***Obmedzenie kapacity pre tropické tuniaky**

1. Členské štáty každý rok do 31. januára vypracujú ročné rybolovné a riadiace plány pre kapacitu pre tropické tuniaky.
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa celková kapacita ich flotily plavidiel na lov lovnou šnúrou a vakovou sieťou riadila v súlade s ročnými rybolovnými a riadiacimi plánmi pre kapacitu uvedenými v odseku 1, najmä s cieľom obmedziť výlov tropických tuniakov v súlade s obmedzeniami výlovu stanovenými v práve Únie.
3. Členské štáty nezvýšia počet svojich podporných plavidiel oproti počtu zaznamenanému v júni 2023.
4. Členské štáty nahlasujú Komisii dátumy, ku ktorým sa ich obmedzenie výlovu druhov tropických tuniakov úplne vyčerpá. Komisia uvedené informácie urýchlene zašle sekretariátu ICCAT.
5. Členské štáty v prípade plavidiel Únie na lov vakovou sieťou a veľkých plavidiel na lov lovnou šnúrou (s celkovou dĺžkou 20 metrov alebo viac) nahlasujú Komisii úlovky tropických tuniakov mesačne a keď sa uloví 80 % ich obmedzenia výlovu, nahlasujú ich týždenne.
6. Členské štáty každé tri mesiace nahlasujú Komisii informácie o množstve tropických tuniakov podľa druhov ulovených plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou do 15 kalendárnych dní po skončení obdobia, počas ktorého sa úlovky uskutočnili, a to do 15. apríla, 15. júla a 15. októbra každého roka a do 15. januára nasledujúceho roka, pokiaľ sa tieto informácie neposielajú Komisii mesačne. Uvedené informácie, či už zasielané každé tri mesiace alebo mesačne, sa zasielajú vo formáte súhrnnej správy o úlovkoch. Komisia zasiela uvedené informácie sekretariátu ICCAT do 30. apríla, 30. júla a 30. októbra každého roka a do 30. januára nasledujúceho roka.

▼ B*Článok 6***Osobitné oprávnenia pre veľkokapacitné lovné plavidlá na lov tropických tuniakov a ich podporné plavidlá**

1. Členské štáty vydávajú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl⁽¹⁾ oprávnenia na lov tropických tuniakov v oblasti dohovoru ICCAT veľkokapacitným lovným plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou.
2. Členské štáty vydávajú povolenia podporným plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou, ktoré akýmkoľvek spôsobom podporujú plavidlá uvedené v odseku 1.

⁽¹⁾ Číslo postupu 2015/0289 (COD), zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

▼ M3*Článok 6a***Zákaz odhadzovania tropických tuniakov ulovených plavidlami Únie na lov vakovou sieťou**

1. Plavidlá Únie na lov vakovou sieťou, ktoré sú oprávnené loviť tropické tuniaky, ponechávajú na palube, vyloďujú alebo prekladajú v prístave všetky ulovené tropické tuniaky.

2. Tropické tuniaky ulovené plavidlom Únie na lov vakovou sieťou sa neodhadzujú počas záťahu siete, odkedy sa sieť úplne uzavrie a vytiahne sa z nej viac než polovica. Ak sa vyskytne technický problém so zatváraním alebo s vyťahovaním siete, pre ktorý tento zákaz nemožno uplatniť, kapitáni, alebo členovia posádky konajúci v ich mene, vynaložia maximálne úsilie na čo najrýchlejšie vypustenie tuniakov do vody.

3. Odchyľne od odseku 1 možno tropické tuniaky odhodiť v týchto prípadoch:

a) ak kapitán zistí, že ulovené tropické tuniaky sa vo vakovej sieti zachytili alebo rozmliaždili, sú poškodené v dôsledku útoku iných rýb, alebo uhynuli a rozložili sa v sieti, keď porucha výstroja znemožnila normálne činnosti spojené s vytiahnutím siete, rybolovom a vypustením živých rýb;

b) ak kapitán stanoví, že tropické tuniaky sa ulovili počas posledného záťahu siete v rámci výjazdu a že uskladňovacia kapacita nie je dostatočná na uskladnenie tuniakov ulovených počas tohto záťahu; uvedené ryby sa môžu odhodiť len pod podmienkou, že:

i) kapitán alebo členovia posádky sa čo najskôr pokúsia vypustiť tuniaky živé a

ii) po odhodení sa nevykonáva žiadna iná rybolovná operácia, až kým sa tuniaky na palube plavidla nevyložia alebo nepreložia.

4. Kapitáni rybárskych plavidiel hlásia vlajkovým členským štátom plavidiel všetky zistené odhodené úlovky. Členské štáty zasielajú správy o odhodených úlovkoch Komisii ako súčasť údajov úloh I a II.

▼ B*Článok 7***Register ICCAT pre plavidlá s oprávnením na lov tropických tuniakov**

1. Členské štáty oznámia Komisii bezodkladne a najneskôr do 30 dní každú udalosť, ktorá si vyžaduje doplnenie, výmaz alebo zmenu záznamu v registri ICCAT pre plavidlá s oprávnením na lov tropických tuniakov. Komisia bezodkladne a najneskôr do 45 dní odo dňa takej udalosti predloží dané informácie sekretariátu ICCAT.

▼ **M3**

2. Veľkokapacitné rybárske plavidlá, ktoré nie sú zapísané v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá na lov tropických tuniakov, vrátane podporných plavidiel, nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, premiestňovať, spracovávať ani vyloďovať tropické tuniaky z oblasti dohovoru ICCAT, ani nijakým spôsobom podporovať tieto činnosti vrátane nasadzovania a vyťahovania zariadení FAD alebo bójí. V takýchto prípadoch sa článok 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 neuplatňuje.

3. Rybárskym plavidlám Únie, ktoré nie sú oprávnené loviť tropické tuniaky podľa článku 6, sa môže povoliť ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, spracovávať alebo vyloďovať vedľajší úlovok tropických tuniakov v súlade s maximálnym obmedzením vedľajšieho úlovku na palube stanoveným pre takéto plavidlá. Členské štáty v rámci výročnej správy informujú Komisiu o maximálnom obmedzení vedľajšieho úlovku povolenom pre plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou a o tom, ako zabezpečujú dodržiavanie uvedeného obmedzenia.

*Článok 8***Zoznam plavidiel, ktoré v danom roku lovili tropické tuniaky**

Členské štáty do 30. júna každého roka predložia Komisii zoznam oprávnených plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré v predchádzajúcom kalendárnom roku lovili tropické tuniaky v oblasti dohovoru ICCAT alebo poskytli akýkoľvek druh podpory pre rybolovnú činnosť (podporné plavidlá). V prípade plavidiel na lov vakovou sieťou uvedený zoznam zahŕňa aj podporné plavidlá, ktoré podporili rybolovnú činnosť, bez ohľadu na ich vlajku. Komisia do 31. júla každého roka oznámi sekretariátu ICCAT zoznamy, ktoré jej boli doručené od členských štátov.

*Článok 8a***Nevyužitie alebo prekročenie kvóty pre tuniaka okatého**

1. Akákoľvek nevyužitá alebo prekročená časť ročnej kvóty alebo obmedzenia výlovu členského štátu pre tuniaka okatého sa v súlade s platnými odporúčaniami ICCAT pre tuniaka okatého môže k príslušnej kvóte alebo obmedzeniu výlovu v náležitých prípadoch pripočítať alebo odpočítať, a to počas roka úpravy alebo pred ním.

2. Maximálna nevyužitá časť kvóty pre tuniaka okatého, ktorú členský štát môže preniesť v ktoromkoľvek danom roku, nepresiahne množstvo, ktoré ICCAT v danom konkrétnom roku povolila.

▼ **B***Článok 9***Riadiace plány týkajúce sa zariadení na zhlukovanie rýb**

1. Pokiaľ ide o plavidlá na lov vakovou sieťou a lovné plavidlá s návradou loviace tropických tuniakov pomocou zariadení na zhlukovanie rýb (FAD), členské štáty do 31. decembra každého roka predložia Komisii riadiace plány používania takýchto zariadení FAD loďami, ktoré sa plavia pod ich vlajkou. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT do 31. januára nasledujúceho roka.

▼B

2. Cieľom riadiacich plánov podľa odseku 1 je:
 - a) zlepšiť poznatky o vlastnostiach zariadenia FAD, o vlastnostiach bóje, rybolove pomocou zariadenia FAD vrátane rybolovného úsilia a o súvisiacich vplyvoch na cieľové a necieľové druhy;
 - b) účinne spravovať rozmiestňovanie a vyzdvihovanie zariadení FAD a signalizačných majákov a ich prípadné straty;
 - c) znížiť a obmedziť vplyv zariadení FAD a rybolovu pomocou týchto zariadení na ekosystém, v relevantných prípadoch aj pôsobením na jednotlivé aspekty rybolovnej úmrtnosti (ako je napríklad počet používaných zariadení FAD vrátane počtu sád zariadení FAD používaných plavidlami na lov vakovou sieťou, rybolovná kapacita, počet podporných plavidiel).
3. Riadiace plány uvedené v odseku 1 obsahujú informácie uvedené v prílohe II.

▼M3

4. Členské štáty zabezpečia, aby nebolo na jedno plavidlo aktívnych v rovnakom čase viac než 300 zariadení FAD s aktívnymi bójami.
5. Počet zariadení FAD s aktívnymi bójami sa overuje prostredníctvom overovania telekomunikačných účtov. Takéto overovania vykonávajú príslušné orgány členského štátu.
6. Členské štáty môžu udeliť oprávnenie svojim plavidlám na lov vakovou sieťou plaviacim sa pod ich vlajkou nasadzovať FOB za predpokladu, že rybárske plavidlo má na palube buď pozorovateľa, alebo funkčný elektronický monitorovací systém, ktorý je schopný overiť typ zátahu a druhové zloženie rýb a ktorý poskytuje informácie o rybolovných činnostiach Stálemu výboru ICCAT pre výskum a štatistiku.

▼B*Článok 10***Požiadavky na zariadenia FAD**

1. Zariadenia FAD musia spĺňať tieto požiadavky:
 - a) časť zariadenia FAD, ktorá sa nachádza nad hladinou, nesmie byť pokrytá žiadnym materiálom alebo môže byť pokrytá výlučne materiálom, v prípade ktorého je minimálne riziko, že sa doň zakliesnia necieľové druhy, a
 - b) časť zariadenia FAD, ktorá sa nachádza pod hladinou, musí byť výlučne z materiálu, do ktorého sa nemôžu zakliesniť necieľové druhy.

▼ M3

2. Členské štáty pri používaní alebo navrhovaní zariadení FAD:
 - a) zabezpečia, že žiadne nasadené zariadenia FAD nespôsobujú zakliesnenie, v súlade s usmerneniami uvedenými v prílohe X;
 - b) sa usilujú zabezpečiť, že všetky zariadenia FAD sú zhotovené z biologicky rozložiteľných materiálov, ako sú neplastové materiály, s výnimkou materiálov používaných na konštrukciu sledovacích bôji zariadení FAD.
3. Členské štáty každý rok vo svojich plánoch riadenia zariadení FAD informujú Komisiu o krokoch prijatých na dosiahnutie súladu s odsekom 2.

▼ B*Článok 11***Informácie o zariadeniach FAD oznamované plavidlami**

1. Vždy, keď plavidlá na lov vakovou sieťou, lovné plavidlá s návradou a podporné plavidlá Únie použijú zariadenie FAD, zbierajú a hlásia tieto informácie a údaje:
 - a) poloha zariadenia FAD;
 - b) dátum použitia zariadenia FAD;
 - c) typ zariadenia FAD (ukotvené zariadenie FAD, unášané umelé zariadenie FAD);
 - d) identifikátor zariadenia FAD (t. j. označenie FAD alebo ID signaliizačného majáka, typ bóje – napríklad jednoduchá bója alebo bója s echolotom) alebo akékoľvek informácie umožňujúce zistenie totožnosti vlastníka;
 - e) konštrukčné vlastnosti zariadenia FAD (rozmery a materiál plávajúcej časti a štruktúry pod hladinou a vlastnosti štruktúry pod hladinou z hľadiska možnosti zakliesnenia).
2. Vždy, keď plavidlá na lov vakovou sieťou, lovné plavidlá s návradou a podporné plavidlá Únie priplávajú k zariadeniu FAD, bez ohľadu na to, či nasleduje rybolovná operácia alebo nie, zbierajú a hlásia tieto informácie:
 - a) účel priplávania (vytiahnutie na hladinu, vytiahnutie na palubu, zásah do elektronického vybavenia);
 - b) poloha zariadenia FAD;
 - c) dátum priplávania;
 - d) typ zariadenia FAD (ukotvené zariadenie FAD, unášané prírodné zariadenie FAD, unášané umelé zariadenie FAD);

▼ M3

- e) opis nadnášaného predmetu alebo identifikátor zariadenia FAD (t. j. označenie zariadenia FAD a ID bóje alebo akékoľvek informácie umožňujúce zistenie totožnosti vlastníka);

▼ B

f) ak po priplávaní nasleduje rybolovná operácia, jej výsledky z hľadiska úlovku a vedľajších úlovkov, bez ohľadu na to, či boli ponechané na palube alebo odhodené, či už mŕtve alebo živé, alebo ak po priplávaní nenasleduje rybolovná operácia, dôvod takého rozhodnutia (napríklad nedostatok rýb alebo nedostatočná veľkosť rýb);

▼ M3

g) ID bóje.

▼ B

3. Vždy, keď plavidlá na lov vakovou sieťou, lovné plavidlá s návradou a podporné plavidlá Únie stratia zariadenie FAD, zbierajú a hlásia tieto informácie:

- a) posledná zaznamenaná poloha;
- b) dátum poslednej zaznamenatej polohy;

▼ M3

c) identifikátor zariadenia FAD (t. j. označenie zariadenia FAD a ID bóje).

4. Rybárske plavidlá Únie vedú zoznam nasadených zariadení FAD, ktorý obsahuje aspoň informácie uvedené v prílohe III, a tento zoznam aktualizujú mesačne v súlade s požiadavkami na údaje úlohy II.

▼ B*Článok 12***Informácie o zariadeniach FAD predkladané členskými štátmi**

Na účely sprístupnenia pre sekretariát ICCAT predložia členské štáty každoročne Komisii 15 dní pred termínom, ktorý pre daný rok stanoví komisia ICCAT, tieto informácie:

a) počet skutočne použitých zariadení FAD za každý štvrtrok rozčlenený podľa typu zariadenia FAD a informáciu o tom, či jednotlivé zariadenia FAD boli vybavené signalizačným majákom/bójou alebo echolotom;

▼ M3

b) počet a typ signalizačných majákov/bójí (napr. vysielateľ, iba sonar, sonar s echolotom) nasadených mesačne v súlade s požiadavkami na údaje úlohy II;

c) priemerný počet aktivovaných a deaktivovaných signalizačných majákov/bójí mesačne, ktoré každé plavidlo sledovalo;

d) priemerný počet stratených zariadení FAD s aktívnymi bójami mesačne;

▼ B

e) za každé podporné plavidlo počet dní strávených na mori na 1° výšek súradnicovej sústavy, mesiac a vlajkový členský štát;

▼ M3

f) úlovky plavidiel na lov vakovou sieťou a lovných plavidiel s návradou, úsilie a počet záťahov (v prípade vakových sietí) podľa spôsobu rybolovu (húfy privábené pomocou FOB a voľne plávajúce húfy) v súlade s požiadavkami na údaje úlohy II;

▼ M3

- g) keď sa činnosti plavidiel na lov vakovou sieťou vykonávajú v spojení s lovnými plavidlami s návnadou, hlásenia o úlovkoch a úsilí plavidiel na lov vakovou sieťou spolu s lovnými plavidlami s návnadou v súlade s požiadavkami na údaje úlohy I a II.

▼ B*Článok 13***Lodné denníky**

Členské štáty zabezpečia, aby:

- a) v prípade potreby bolo možné pohotovo zozbierať a sprístupniť vedcom Únie papierové a elektronické rybárske denníky, ako aj denníky o zariadeniach FAD;
- b) údaje úlohy II zasielané Komisii podľa článku 50 obsahovali v relevantných prípadoch informácie zozbierané z rybárskych denníkov a denníkov o zariadeniach FAD.

▼ M3*Článok 14***Rozsah pozorovania a zákaz nasadzovania zariadení FAD na účely ochrany rybej mlade**

1. Členské štáty zabezpečia, aby plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou nenasadzovali unášané zariadenia FAD počas obdobia 15 dní pred začiatkom obdobia zákazu rybolovu stanovených podľa práva Únie.
2. Členské štáty zabezpečia, aby plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť tropické tuniaky, zabezpečili minimálny rozsah pozorovania takto:
 - a) pokiaľ ide o ich plavidlá na lov lovnou šnúrou s celkovou dĺžkou 20 metrov alebo viac, pozorovanie minimálne pri 10 % rybolovného úsilia najneskôr od roku 2022, prostredníctvom prítomnosti pozorovateľa na palube v súlade s prílohou IV alebo prostredníctvom schváleného elektronického monitorovacieho systému;
 - b) pokiaľ ide o ich plavidlá na lov vakovou sieťou, pozorovanie pri 100 % rybolovného úsilia prostredníctvom prítomnosti pozorovateľa na palube v súlade s prílohou IV alebo prostredníctvom schváleného elektronického monitorovacieho systému.

Členské štáty nahlásia informácie, ktoré získali pozorovatelia alebo schválený elektronický monitorovací systém za predchádzajúci rok, do 30. apríla sekretariátu ICCAT a Stálemu výboru ICCAT pre výskum a štatistiku, pričom zohľadnia požiadavky na dôvernosť uvedené v článku 72.

▼ B*Článok 15***Lov tropických tuniakov v určitých portugalských vodách**

Zakazuje sa ponechávať na palube akékoľvek množstvo tropických tuniakov ulovených vakovou sieťou vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc Portugalska v podoblasti ICES X severne od 36° 30' s. š. alebo v oblastiach CECAF severne od 31° s. š. a východne od 17° 30' z. d., alebo cielene loviť v daných oblastiach tieto druhy týmito výstrojom. V takýchto prípadoch sa článok 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 neuplatňuje.

▼ M3*Článok 16***Identifikácia NNN rybolovu**

Ak výkonný tajomník ICCAT oznámi Komisii, že rybárske plavidlá Únie pravdepodobne porušili pravidlá uvedené v článku 7 ods. 2 alebo článku 14 ods. 1 alebo 2, Komisia o tom bezodkladne informuje dotknutý vlajkový členský štát. Uvedený členský štát ihneď preskúma situáciu a ak plavidlo vykonáva rybolov pomocou objektov, ktoré by mohli mať vplyv na zhukovanie rýb, vrátane zariadení FAD, požiada plavidlo, aby počas obdobia zákazu rybolovu prestalo vykonávať rybolov a aby, ak je to potrebné, bezodkladne opustilo danú oblasť. Dotknutý vlajkový členský štát bezodkladne nahlási Komisii výsledky vyšetrovania a príslušné opatrenia, ktoré prijal. Komisia postúpi dané informácie pobrežnému štátu a výkonnému tajomníkovi ICCAT.

*KAPITOLA II****Tuniak dlhoplutvý***

Oddiel 1

Severoatlantická a Juhoatlantická Populácia Tuniak a Dlhoplutvého▼ B*Článok 17***Obmedzenie počtu plavidiel**

Maximálny počet lovných plavidiel Únie, ktoré cielene lovia severoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplutvého v oblasti dohovoru ICCAT, sa stanoví ako priemerný počet lovných plavidiel Únie, ktoré lovili severoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplutvého ako cieľový druh v rokoch 1993 až 1995.

▼ M3*Článok 17a***Osobitné oprávnenia pre veľkokapacitné lovné plavidlá, ktoré cielene lovia severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplutvého**

1. Členské štáty v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽¹⁾ vydávajú veľkokapacitným lovným plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou oprávnenia na rybolov severoatlantickej a juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplutvého v oblasti dohovoru ICCAT.

2. Veľkokapacitné rybárske plavidlá, ktoré nie sú zapísané v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá a cielene lovia severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplutvého, nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, premiestňovať, spracovávať ani vyloďovať severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplutvého z oblasti dohovoru ICCAT. V takýchto prípadoch sa článok 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 neuplatňuje.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

▼ **M3**

3. Rybárskym plavidlám Únie, ktoré nie sú oprávnené loviť severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého podľa odseku 1, sa môže povoliť ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, spracovávať alebo vyloďovať vedľajší úlovok severoatlantickej a juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého v súlade s maximálnym obmedzením vedľajšieho úlovku na palube pre takéto plavidlá. Členské štáty v rámci výročnej správy informujú Komisiu o maximálnom obmedzení vedľajšieho úlovku, ktoré povolia pre plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou.

*Článok 17b***Nevyužitie alebo prekročenie kvóty pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého**

1. Akákoľvek nevyužitá alebo prekročená časť ročnej kvóty alebo obmedzenia výlovu členského štátu pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého sa v súlade s platnými odporúčaniami ICCAT pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého môže k príslušnej kvóte alebo obmedzeniu výlovu v náležitých prípadoch pripočítať alebo odpočítať, a to počas roka úpravy alebo pred ním.

2. Maximálna nevyužitá časť kvóty pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého, ktorú členský štát môže preniesť v ktoromkoľvek danom roku, nepresiahne množstvo, ktoré ICCAT v danom konkrétnom roku povolila.

*Článok 17c***Záznamy o úlovkoch juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého**

Vlajkové členské štáty plavidiel, ktoré lovia juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého, hlásia svoje presné a overené úlovky juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého sekretariátu ICCAT v rámci údajov úlohy I a II uvedených v článku 50.

Oddiel 2

Tuniak dlhoplútvý v Stredozemnom mori*Článok 17d***Rekreačný lov tuniaka dlhoplútvého v Stredozemnom mori**

1. Bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek zákaz rekreačného rybolovu podľa vnútroštátneho práva alebo práva Únie, fyzické alebo právnické osoby vykonávajúce rekreačný rybolov nesmú uloviť, ponechať na palube, preložiť ani vylodiť viac ako tri jedince tuniaka dlhoplútvého v Stredozemnom mori na plavidlo za deň.

2. Zakazuje sa uvádzať na trh tuniaka dlhoplútvého uloveného pri rekreačnom rybolove.

▼M3

3. Členské štáty poskytnú Komisii a sekretariátu ICCAT zoznam všetkých rybárskych plavidiel vykonávajúcich rekreačný rybolov, ktoré sú oprávnené loviť tuniaka dlhoplutvého v Stredozemnom mori, a to najmenej 15 dní pred vykonávaním týchto činností. Plavidlá, ktoré nie sú zahrnuté v uvedenom zozname, nie sú oprávnené loviť tuniaka dlhoplutvého v Stredozemnom mori.

▼B*KAPITOLA III**Mečiar veľký*

Oddiel 1

Atlantická populácia mečiara veľkého*Článok 18***Riadiace plány pre hospodárenie so severoatlantickou populáciou mečiara veľkého**

Členské štáty, ktorým bola pridelená kvóta a ktorých plavidlá lovia severoatlantickú populáciu mečiara veľkého, predložia Komisii svoje riadiace plány do 15. augusta každého roka. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT do 15. septembra každého roka.

▼M3*Článok 18a***Osobitné oprávnenia pre veľkokapacitné lovné plavidlá, ktoré cielene lovia severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého**

1. Členské štáty v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2017/2403 vydávajú veľkokapacitným lovným plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou oprávnenia na rybolov severoatlantickej a juhoatlantickej populácie mečiara veľkého v oblasti dohovoru ICCAT.

2. Veľkokapacitné rybárske plavidlá, ktoré nie sú zapísané v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá a cielene lovia severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého, nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, premiestňovať, spracovávať ani vyloďovať severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého z oblasti dohovoru ICCAT. V takýchto prípadoch sa článok 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 neuplatňuje.

3. Rybárskym plavidlám Únie, ktoré nie sú oprávnené loviť severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého podľa odseku 1, sa môže povoliť ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, spracovávať alebo vyloďovať vedľajší úlovok severoatlantickej a juhoatlantickej populácie mečiara veľkého v súlade s maximálnym obmedzením vedľajšieho úlovku na palube pre takéto plavidlá. Členské štáty v rámci výročnej správy informujú Komisiu o maximálnom obmedzení vedľajšieho úlovku, ktoré povolia pre plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou.

▼ **M3**

Článok 18b

Nevyužitie kvóty pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého

1. Akákoľvek nevyužitá časť ročnej kvóty alebo obmedzenia výlovu členského štátu pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého sa v súlade s platnými odporúčaniami ICCAT pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého môže pripočítať k príslušnej kvóte alebo obmedzeniu výlovu, a to počas roka úpravy alebo pred ním.
2. Maximálna nevyužitá časť kvóty pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého, ktorú členský štát môže preniesť v ktoromkoľvek danom roku, nepresiahne množstvo, ktoré ICCAT v danom konkrétnom roku povolila.

▼ **B**

Článok 19

Minimálna veľkosť jedincov severoatlantickej populácie mečiara veľkého

1. Zakazuje sa cielene loviť, ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, prepravovať, skladovať, vystavovať alebo ponúkať na predaj, predávať alebo uvádzať na trh mečiara veľkého so živou hmotnosťou menej ako 25 kg alebo alternatívne s dĺžkou od dolnej čeľuste po vidlicu chvostovej plutvy menej ako 125 cm. V takýchto prípadoch sa článok 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 neuplatňuje.
2. Odchyľne od odseku 1 možno ponechávať na palube, prekladať, premiestňovať, vyloďovať, prepravovať, skladovať, predávať, vystavovať alebo ponúkať na predaj náhodne uloveného mečiara veľkého so živou hmotnosťou menej ako 25 kg alebo s dĺžkou od dolnej čeľuste po vidlicu chvostovej plutvy menej ako 125 cm v objeme maximálne 15 % celkového úlovku.
3. Tolerancia 15 % uvedená v odseku 2 sa vypočíta ako pomer kusov mečiara veľkého k celkovému úlovku plavidla, pokiaľ ide o tento druh, a to na jedno vylodenie.

Oddiel 2

Stredomorská populácia mečiara veľkého▼ **M1**▼ **M3**

KAPITOLA IV

Plachetnikovité, plachetník atlantický, marlín mozaikový, kopijonos belavý a kopijonos úzkohrotý

Článok 27

Vypúšťanie ulovených živých jedincov marlína mozaikového, kopijonosa belavého a kopijonosa úzkohrotého

1. Pokiaľ je to možné, plavidlá Únie na lov pelagických druhov lovnou šnúrou a plavidlá Únie na lov vakovou sieťou bezodkladne vypustia všetky jedince marlína mozaikového (*Makaira nigricans*) a kopijonosa belavého (*Tetrapturus albidus*) a kopijonosa úzkohrotého (*Tetrapturus georgei*), ktoré sú pri vytáňovaní živé, a to spôsobom, pri ktorom sa minimalizuje ich zranenie a maximalizuje prežitie po vypustení, pričom sa náležite zohľadní bezpečnosť členov posádky.

▼ **M3**

2. Členské štáty podporujú zavádzanie minimálnych noriem pre postupy bezpečnej manipulácie a vypúšťania živých jedincov uvedených v prílohe 1 k odporúčaniam ICCAT 19-05, a to vypracovaním usmernení pre svoju flotilu. Na účely bezpečného vypustenia ulovených živých jedincov marlína mozaikového, kopijonosa belavého a kopijonosa tuponosého musia mať rybárske plavidlá Únie na palube ľahko dostupné a pre členov posádky ľahko prístupné toto vybavenie: zdvíhacie zariadenie, pákové kliešte, nástroj na odstraňovanie háčikov alebo vyberač háčikov a rezačku šnúr.

3. Členské štáty zabezpečia, aby kapitáni a členovia posádky ich rybárskych plavidiel boli primerane odborne pripravení, poznali a používali správne techniky na zmiernenie, identifikáciu, manipuláciu a vypúšťanie a aby mali na palube všetko vybavenie potrebné na vypustenie jedincov marlína mozaikového, kopijonosa belavého a kopijonosa úzkohrotého v súlade s usmerneniami o minimálnych normách pre postupy bezpečnej manipulácie a vypúšťania živých jedincov uvedenými v odseku 2.

4. Členské štáty sa pri rybolove v oblasti pôsobnosti dohovoru ICCAT usilujú o minimalizáciu úhynu jedincov marlína mozaikového, kopijonosa belavého a kopijonosa úzkohrotého po vypustení.

5. Členské štáty môžu udeliť oprávnenie plavidlám na lov pelagických druhov lovnou šnúrou a plavidlám na lov vakovou sieťou plaviacim sa pod ich vlajkou loviť a ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať marlíny mozaikové, kopijonosy belavé a kopijonosy úzkohroté, ktoré sú mŕtve, v rámci ich obmedzenia výlovu.

*Článok 28***Vyloďovanie marlínov mozaikových, kopijonosov belavých a kopijonosov úzkohrotých nad rámec rybolovných možností**

Keď členský štát vyčerpá svoju kvótu, zabezpečí, aby sa vyložené marlíny mozaikové, kopijonosy belavé a kopijonosy úzkohroté, ktoré boli dopravené k boku plavidla mŕtve, nepredávali ani neuvádzali na trh. Takéto vykládky sa nezapočítavajú do obmedzení výlovu pre tento členský štát, ako sa stanovuje na základe obmedzenia pre vyložené úlovky Únie uvedeného v odseku 2 odporúčania ICCAT 05 – 19, za predpokladu, že sa tento zákaz jasne vysvetľuje vo výročnej správe uvedenej v článku 71 tohto nariadenia.

*Článok 29***Rekreačný lov marlína mozaikového a kopijonosa belavého a kopijonosa úzkohrotého**

1. Vlajkové členské štáty plavidiel, ktoré vykonávajú rekreačný lov marlína mozaikového, kopijonosa belavého a kopijonosa úzkohrotého, zabezpečia pri 5 % ich vylození v rámci súťaží zameraných na tieto druhy vedecké pozorovanie.

2. V rámci rekreačného rybolovu platí pre marlína mozaikového minimálna ochranná veľkosť 251 cm od dolnej čeľuste po vidlicu chvostovej plutvy.

▼ M3

3. V rámci rekreačného rybolovu platí pre kopijonosa belavého a kopijonosa úzkohrotého minimálna ochranná veľkosť 168 cm od dolnej čeľuste po vidlicu chvostovej plutvy.
4. Zakazuje sa predávať alebo ponúkať na predaj akékoľvek časti tela alebo celé telá marlína mozaikového alebo kopijonosa belavého a kopijonosa úzkohrotého, ktoré boli ulovené v rámci rekreačného rybolovu.
5. Členské štáty prijímú vhodné opatrenia, aby zabezpečili, že pri rekreačnom rybolove sa každá vypustená ryba vypúšťa spôsobom, pri ktorom sa minimalizuje jej zranenie.

*Článok 29a***Zber údajov o plachetníkovi atlantickom**

Členské štáty zbierajú údaje o úlovkoch plachetníka atlantického vrátane živých a mŕtvych odhodенých úlovkov a ročne tieto údaje nahlasujú v rámci predkladania údajov úlohy I a II na podporu posúdenia stavu populácie.

*Článok 29b***Zber a nahlasovanie údajov o plachetníkovitých, marlínovi mozaikovom, kopijonosovi belavom a kopijonosovi úzkohrotom**

1. Členské štáty vykonávajú programy zberu údajov, ktorými sa zabezpečí nahlasovanie presných údajov o úlovkoch, úsilí, veľkosti a odhodенých úlovkoch plachetníkovitých komisii ICCAT v súlade s požiadavkami ICCAT na predkladanie údajov úlohy I a II.
2. Členské štáty predkladajú Komisii svoje kontrolné listy o plachetníkovitých uvedené v prílohe 1 k odporúčaniam ICCAT 18-05 vrátane informácií o opatreniach, ktoré prijali na vnútroštátnej úrovni na monitorovanie úlovkov a na ochranu a riadenie plachetníkovitých.
3. Nenahlásenie údajov úlohy I vrátane mŕtvych odhodенých úlovkov v prípade marlína mozaikového, kopijonosa belavého a kopijonosa úzkohrotého v súlade s uznesením ICCAT 01-06 a odporúčaním ICCAT 11-15 vedie k zákazu ponechávania týchto druhov.

▼ B*KAPITOLA V***Žraloky***Článok 30***Všeobecné ustanovenia**

1. Pri rybolove, kde žraloky nie sú cieľovým druhom, sa náhodne ulovené živé žraloky, ktoré sa nevyužívajú ako potrava či obživa, musia pustiť na slobodu.

▼B

2. Ak je to možné, členské štáty vykonávajú výskum druhov žralokov ulovených v oblasti dohovoru ICCAT s cieľom zlepšiť selektívnosť rybárskeho výstroja, určiť potenciálne miesta odchovu a v prípade potreby zväziť stanovenie obdobia hájenia a oblasti zákazu rybolovu a iné opatrenia. Takýto výskum poskytne informácie o najdôležitejších biologických a ekologických parametroch, životnom cykle a etologických vlastnostiach, ako aj o určení potenciálnych nerisík, miest rodenia a miest odchovu.

*Článok 31***Lamna sled'ová (*Lamna nasus*)**

1. Zakazuje sa ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať akékoľvek časti alebo celé telá lamny sled'ovej ulovenej pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT.

2. Lovné plavidlá Únie bezodkladne vrátia bez zranenia do mora lamny sled'ové ulovené pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT, ktoré boli dopravené k boku lode.

*Článok 32***Alopia okatá (*Alopias superciliosus*)**

1. Zakazuje sa ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať akékoľvek časti alebo celé telá alopie okatej ulovenej pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT.

2. Lovné plavidlá Únie bezodkladne vrátia bez zranenia do mora alopie okaté ulovené pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT, ktoré boli dopravené k boku lode.

▼M3*Článok 33***Severoatlantická populácia lamny ostronosej (*Isurus oxyrinchus*)**

1. Jedincom severoatlantickej populácie lamny ostronosej uloveným rybárskymi plavidlami Únie sa nesmie ublížiť a bezodkladne sa v rámci možnosti vypustia do mora, pričom sa náležite zohľadní bezpečnosť členov posádky.

2. Členské štáty zabezpečia, aby plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou uplatňovali minimálne normy pre bezpečnú manipuláciu s jedincami severoatlantickej populácie lamny ostronosej a postupy ich vypúšťania, ako sa uvádza v prílohe IX.

*Článok 33a***Juhoatlantická populácia lamny ostronosej (*Isurus oxyrinchus*)**

1. Členské štáty zabezpečia, aby plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou uplatňovali minimálne normy pre bezpečnú manipuláciu s jedincami juhoatlantickej populácie lamny ostronosej a postupy ich vypúšťania, ako sa uvádza v prílohe IX.

▼M3

2. Členské štáty každý mesiac nahlasujú Komisii všetky povolené vykládky jedincov juhoatlantickej populácie lamny ostronosej, ktoré vyloďili plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou. Uvedené správy sa predložia Komisii do 15 dní od konca kalendárneho mesiaca, v ktorom sa úlovky uskutočnili. Okrem toho členské štáty každoročne nahlasujú Komisii mŕtve odhodené úlovky, živé vypustené jedince a celkové úlovky plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou.

3. Vlajkové členské štáty plavidiel, ktoré ulovili (vyložené jedince a mŕtve odhodené úlovky) jedince juhoatlantickej populácie lamny ostronosej, oznámia Komisii do 30. júna každého roka štatistickú metódu použitú na odhad mŕtvych odhodených úlovkov a živých vypustených jedincov. Členské štáty s drobným a tradičným maloobjemovým rybolovom poskytujú aj informácie o svojich programoch zberu údajov.

4. Členské štáty v rámci ich každoročného predkladania údajov úloh I a II poskytnú Komisii všetky príslušné údaje týkajúce sa juhoatlantickej populácie lamny ostronosej vrátane odhadov odhodených úlovkov a živých vypustených jedincov s použitím metód schválených Stálym výborom ICCAT pre výskum a štatistiku.

5. Rybárskym plavidlám, ktoré si ponechávajú jedincov juhoatlantickej populácie lamny ostronosej, neprekładajú, a to čiastočne ani v celku, jedince lamny ostronosej ulovené pri rybolove v oblasti pôsobnosti dohovoru ICCAT.

▼B*Článok 34***Žralok dlhoplutvý (*Carcharhinus longimanus*)**

1. Zakazuje sa ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať akékoľvek časti alebo celé telá jedincov žraloka dlhoplutvého ulovených pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT.

2. Lovné plavidlá Únie bezodkladne vrátia bez zranenia do mora žraloky dlhoplutvé ulovené pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT, ktoré boli dopravené k boku lode.

*Článok 35***Mlatkohlavovité**

1. Zakazuje sa ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať akékoľvek časti alebo celé telá mlatkohlavovitých čel'ade *Sphyrnidae* (okrem mlatkohlava obločelého) ulovených pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT.

2. Lovné plavidlá Únie bezodkladne vrátia bez zranenia do mora mlatkohlavovité ulovené pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT, ktoré boli dopravené k boku lode.

▼ B

Článok 36

Žralok hodvábny (*Carcharhinus falciformis*)

1. Zakazuje sa ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať akékoľvek časti alebo celé telá žraloka hodvábneho uloveného pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT.
2. Lovné plavidlá Únie bezodkladne vrátia bez zranenia do mora žraloky hodvábne ulovené pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT najneskôr pred uložením úlovku do nákladového priestoru a s náležitým prihliadnutím na bezpečnosť členov posádky.
3. Plavidlá Únie na lov vakovou sieťou, ktoré vykonávajú rybolov v oblasti dohovoru ICCAT, prijímajú dodatočné opatrenia na zvýšenie miery prežitia náhodne ulovených žralokov hodvábnych. Členské štáty nahlásujú Komisii dosiahnuté výsledky v rámci výročnej správy uvedenej v článku 71.

▼ M3

Článok 36a

Zber údajov o žralokoch

1. Členské štáty vykonávajú programy zberu údajov, ktorými sa zabezpečí presné nahlásovanie údajov o úlovkoch, úsilí, veľkosti a odhodných úlovkoch žralokov komisii ICCAT v súlade s požiadavkami na predkladanie údajov úlohy I a II.
2. Členské štáty predkladajú Komisii svoje kontrolné listy o vykonávaní opatrení týkajúcich sa žralokov uvedené v prílohe 1 k odporúčaniu ICCAT 18-06 vrátane informácií o opatreniach, ktoré prijali na vnútroštátnej úrovni na monitorovanie úlovkov a na ochranu a riadenie žralokov.

▼ B

Článok 37

Odber vzoriek druhov žralokov vedeckými pozorovateľmi a inými oprávnenými osobami

1. Odchylné od zákazu ponechávať na palube jedince lamny sledďovej, alopie okatej, žraloka dlhoplutvého, mlatkohlavovité (čeľaďe *Sphyrnidae* okrem mlatkohlava obločelého (*Sphyrna tiburo*)) a žraloka hodvábneho v zmysle článkov 31, 32, 34, 35 a 36 sa povoľuje, aby vedeckí pozorovatelia alebo osoby, ktoré oprávnil ZS, odoberali počas komerčných rybolovných operácií biologické vzorky, ak sú splnené tieto podmienky:
 - a) biologické vzorky sa odoberajú len zo zvierat, ktoré boli mŕtve už pri vyťahovaní výstroja;
 - b) biologické vzorky sa odoberajú v rámci výskumného projektu nahláseného Stálemu výboru pre výskum a štatistiku komisie ICCAT, ktorý bol vypracovaný s prihliadnutím na odporúčané výskumné priority tohto výboru. Výskumný projekt by mal zahŕňať podrobný dokument, ktorý opisuje cieľ projektu, metodiky, ktoré sa majú použiť, počet a typ vzoriek, ktoré sa majú odobrať a čas a oblasť odberu vzoriek;

▼B

- c) biologické vzorky sa ponechávajú na palube až do príchodu do prístavu vylodenia alebo prekládky a
- d) ku všetkým vzorkám odobraným v súlade s týmto článkom musí byť až do konečného prístavu vylodenia priložené oprávnenie vlajkového členského štátu; v prípade prenajatých plavidiel musí byť priložené oprávnenie prenajímajúcej ZS a vlajkového členského štátu. Takéto vzorky, ani iné časti žralokov odobraných ako vzorky, sa nesmú uvádzať na trh ani predávať.
2. Biologickými vzorkami uvedenými v odseku 1 môžu byť najmä stavce, tkanivá, rozmnožovacie sústavy, žalúdky, vzorky kože, črevné závesy, čeľuste, celé ryby alebo kostry na účely taxonomických štúdií a inventárov fauny.
3. S odberom vzoriek možno začať až potom, ako dotknutý členský štát vydá oprávnenie.

*KAPITOLA VI**Morské vtáky**Článok 38***Zmierňujúce opatrenia na zamedzenie náhodných úlovkov morských vtákov v oblasti medzi 20° j. š. a 25° j. š.**

1. Všetky plavidlá, ktoré vykonávajú rybolov v oblasti medzi 20° a 25° j. š., musia mať na palube a používať šnúry na odplašenie vtákov (šnúry tori) a žrde tori, ktoré spĺňajú požiadavky a doplňujúce pokyny stanovené v prílohe V.
2. Šnúry tori sa vždy nasadzujú skôr, ako sa lovné šnúry spustia do vody.
3. Ak je to vhodné, v čase výskytu veľkého počtu vtákov alebo ich vysokej aktivity sa použije druhá žrd' a šnúra tori.
4. Všetky plavidlá majú na palube rezervné šnúry tori pripravené na okamžité použitie.
5. Plavidlá, ktoré na cielený lov mečiara veľkého používajú monofilovú lovnú šnúru, sú oslobodené od požiadaviek stanovených v odsekoch 1, 2 a 3 s výhradou splnenia týchto podmienok:
- a) lovné šnúry sa spustia v noci, pričom za noc sa považuje časový úsek medzi nautickým súmrakom a nautickým úsvitom, ktorý je pre geografickú polohu rybolovu určený v nautickej ročenke, a
- b) na dosiahnutie optimálnej rýchlosti klesania sa používa otočný kĺb s minimálnou hmotnosťou 60 g, ktorý sa nachádza maximálne 3 metre od háčika.

Vlajkové členské štáty plavidiel, na ktoré sa vzťahuje oslobodenie uvedené v prvom pododseku, informujú Komisiu o vedeckých poznatkoch, ktoré získali vďaka prítomnosti pozorovateľov na uvedených plavidlách.

▼B*Článok 39***Zmierňujúce opatrenia na zamedzenie náhodných úlovkov morských vtákov v oblasti južne od 25° j. š.**

Plavidlá na lov lovnou šnúrou používajú aspoň dve z týchto zmierňujúcich opatrení v súlade s požiadavkami a doplňujúcimi pokynmi stanovenými v prílohe V:

- a) nočné spúšťanie pri minimálnom palubnom osvetlení;
- b) šnúry na odplašovanie vtákov (šnúry tori);
- c) zaťaženie šnúr.

*Článok 40***Nahlasovacie povinnosti v prípade morských vtákov**

1. Plavidlá na lov lovnou šnúrou zhromažďujú a poskytujú svojmu vlajkovému členskému štátu informácie o interakciách s morskými vtákmi vrátane ich náhodných úlovkov. Členské štáty postúpia tieto informácie Komisii do 30. júna každého roka. Komisia bezodkladne postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT.

2. Členské štáty informujú Komisiu o vykonávaní opatrení stanovených v článkoch 38 a 39 a o pokroku vo vykonávaní akčného plánu Únie na zníženie množstva náhodných úlovkov morských vtákov rybolovnými výstrojmi.

*KAPITOLA VII****Morské korytnačky****Článok 41***Všeobecné ustanovenia o morských korytnačkách**

1. Plavidlá na lov vakovou sieťou sa vyhýbajú obchvacovaniu morských korytnačiek a vyslobodzujú obchvátené alebo zakliesnené morské korytnačky, a to aj zo zariadení FAD. Interakcie medzi vakovými sieťami alebo zariadeniami FAD a morskými korytnačkami hlásia svojmu vlajkovému členskému štátu.

2. Plavidlá na lov pelagických druhov lovnou šnúrou majú na palube a používajú vybavenie na bezpečnú manipuláciu, vykliesňovanie a vyslobodzovanie, ktorým možno morské korytnačky oslobodiť tak, aby sa maximalizovala ich šanca prežiť.

▼M3

2a. Členské štáty vyžadujú, aby plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré lovia pomocou lovných šnúr na plytký lov:

- a) používali len veľké kruhové háčiky;
- b) ako návnady používali len ryby; alebo

▼ M3

- c) používali iné opatrenia, ktoré boli preskúmané, považované za účinné a schválené komisiou ICCAT ako schopné znížiť mieru interakcie s morskými korytnačkami pri rybolove s lovnými šnúrami na plytký lov.

▼ B

3. Rybári, ktorí pracujú na plavidlách na lov pelagických druhov lovnou šnúrou, používajú vybavenie uvedené v odseku 2 v súlade s prílohou VI, aby zabezpečili čo najväčšiu šancu prežitia morských korytnáčiek.

▼ M3

4. Členské štáty:

- a) zabezpečia, aby sa interakcie s morskými korytnačkami znížili a vylúčili v čo najväčšej možnej miere, ak boli stretnutia s morskými korytnačkami zdokumentované a nahlásené Stálemu výboru ICCAT pre výskum a štatistiku, prostredníctvom používania alebo pokračovania v používaní aspoň jedného z týchto zmiernujúcich opatrení na zamedzenie vedľajším úlovkom:
- i) alternatívne alebo nové typy výstroja a úpravy výstroja;
 - ii) obmedzenia a zákazy rybolovu v určitých obdobiach alebo oblastiach v prípadoch, keď existuje vyššie riziko interakcie s morskými korytnačkami;
 - iii) účinné označovanie statických sieťových zariadení, ktoré umožňuje ich detekciu morskými korytnačkami, ako napríklad používanie farieb sietí, svetelných pasívnych reflektorov, hrubšieho priemeru vlákna, plaváčikov alebo iných materiálov v sieti;
 - iv) zmeny v správaní a stratégii rybolovu (napr.. skrátenie času namáčania atď.);
- b) požadujú od plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou na lov vakovou sieťou, aby:
- i) sa v čo najväčšej miere vyhýbali obkľúčeniu morských korytnáčiek;
 - ii) vypúšťali obkľúčené alebo zakliesnené morské korytnačky, a to aj v prípade zariadení FAD, ak je to možné; a
 - iii) zabezpečili, aby nasadené zariadenia FAD boli konštruované v súlade s prílohou X s cieľom účinne eliminovať riziko zakliesnenia morských korytnáčiek;
- c) prijímajú všetky primerané opatrenia na zabezpečenie bezpečného vypúšťania morských korytnáčiek spôsobom, ktorý maximalizuje pravdepodobnosť ich prežitia, a to tak, že bude vyžadovať, aby:
- i) plavidlá na lov vakovou sieťou, plavidlá na lov lovnou šnúrou a iné typy plavidiel plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré používajú výstroj, do ktorého sa môžu zakliesniť morské korytnačky, mali na palube nástroje na odstraňovanie háčikov, rezačky šnúr a zdvíhacie koše alebo podberáky, podľa vhodnosti pre každý typ výstroja a v súlade s „Najlepšími postupmi pre manipuláciu s morskými korytnačkami a ich vypúšťanie“ uvedenými v usmerneniach FAO na zníženie úmrtnosti morských korytnáčiek pri rybolovných operáciách (2009) (ďalej len „usmernenia FAO“);

▼ M3

- ii) vlastníci, prevádzkovatelia a členovia posádky plavidiel uvedených v bode i), ako aj všetci pozorovatelia na palube, používali vybavenie uvedené v uvedenom bode v súlade s postupmi bezpečnej manipulácie a vypúšťania v prípade morských korytnačiek uvedenými v prílohe VI a v súlade s usmerneniami FAO;
- iii) vlastníci, prevádzkovatelia a členovia posádky plavidiel uvedených v bode i) boli nabádaní, aby absolvovali školenie o používaní vybavenia uvedeného v bode i);
- d) požadujú od svojich rybárov na plavidlách loviacich druhu, na ktoré sa vzťahuje dohovor ICCAT, aby podľa možnosti čo najskôr vzali na palubu všetky ulovené morské korytnačky, ktoré sú v kóme alebo neaktívne, a podporili ich zotavenie vrátane poskytnutia pomoci pri oživovaní v súlade s prílohou VI oddielom C pred ich vrátením do vody;
- e) zabezpečia, aby rybári poznali a používali správne techniky na zmiernenie a manipuláciu, ako sa opisuje v prílohe VI.

5. Členské štáty sa usilujú zvýšiť rozsah vedeckého pozorovania na rybárskych plavidlách na lov lovnými šnúrami pri rybolove v oblasti pôsobnosti dohovoru ICCAT, v ktorých boli stretnutia s morskými korytnačkami zdokumentované a nahlásené Stálemu výboru ICCAT pre výskum a štatistiku, a to z minimálnej úrovne 5 % na 10 % do 1. januára 2024. Uvedené zvýšenie možno dosiahnuť prostredníctvom ľudských pozorovateľov alebo elektronických monitorovacích systémov, alebo obidvoch týchto možností.

Bez ohľadu na prvý pododsek platí, že pokiaľ v prípade plavidiel s celkovou dĺžkou menej ako 15 metrov potenciálne hrozí mimoriadne bezpečnostné riziko, ktoré vylučuje prítomnosť pozorovateľa na palube, môže členský štát použiť alternatívnu metódu vedeckého monitorovania na zber údajov rovnocenných s údajmi špecifikovanými v tomto nariadení spôsobom, ktorým sa zabezpečí porovnateľný rozsah pozorovania. Skôr, ako sa alternatívne metódy na základe tohto pododseku začnú používať, musia ich na svojom výročnom zasadnutí schváliť ICCAT.

6. V Stredozemnom mori:

- a) sa neuplatňuje odsek 2a;
- b) odseky 4 a 5 sa uplatňujú od 1. januára 2026.

▼ B*Článok 42***Nahlasovacie povinnosti v prípade morských korytnačiek**

1. Členské štáty zhromažďujú a zasielajú Komisii do 30. júna každého roka informácie o interakciách medzi ich plavidlami a morskými korytnačkami, ku ktorým došlo pri rybolove v oblasti dohovoru ICCAT (rozdelené podľa typu výstroja). Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT do 31. júla každého roka. Okrem iného ide o tieto informácie:

▼ B

- a) podiel na úlovku, vlastnosti výstroja, čas a poloha, cieľový druh a naloženie s úlovkom (t. j. odhodený mŕtvy alebo vypustený živý);
- b) rozdelenie interakcií podľa druhov morských korytnáčiek a
- c) povaha nabodnutia na háčik alebo zakliesnenia (aj v prípade zariadení FAD), typ návnady, veľkosť a druh háčika a veľkosť jedinca.

2. V rámci výročnej správy uvedenej v článku 71 členské štáty nahlasujú Komisii informácie o vykonávaní článku 41 a ďalších relevantných opatreniach prijatých v záujme vykonávania usmernení na zníženie úmrtnosti morských korytnáčiek pri rybolovných operáciách, ktoré v roku 2010 vydala Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO), v rámci oblasti dohovoru ICCAT.

*KAPITOLA VIII****Rybolovné možnosti týkajúce sa tuniaka modroplutvého a mečiara veľkého*****▼ M2****▼ B**

HLAVA III

SPOLOČNÉ KONTROLNÉ OPATRENIA*KAPITOLA I****Oprávnenia****Článok 44***Register ICCAT pre veľkokapacitné rybárske plavidlá**

1. Členské štáty vydajú v súlade s ustanoveniami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl⁽¹⁾ oprávnenia veľkokapacitným rybárskym plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou cielene loviť, ponechávať na palube, prepravovať alebo vyloďovať druhy ICCAT v oblasti dohovoru ICCAT.

2. Členské štáty predložia Komisii v čase vydania oprávnenia zoznamy veľkokapacitných rybárskych plavidiel, ktoré sú držiteľmi oprávnenia podľa odseku 1. Komisia bezodkladne postúpi uvedené informácie sekretariátu ICCAT na účely záznamu do registra ICCAT pre veľkokapacitné rybárske plavidlá.

3. Členské štáty oznámia Komisii bezodkladne a najneskôr do 30 dní každú udalosť, ktorá si vyžaduje doplnenie, výmaz alebo zmenu záznamu v registri ICCAT pre veľkokapacitné rybárske plavidlá. Komisia najneskôr do 45 dní odo dňa takejto udalosti postúpi dané informácie sekretariátu ICCAT.

⁽¹⁾ Číslo postupu 2015/0289 (COD), zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

▼ B

4. Veľkokapacitné rybárske plavidlá, ktoré nie sú zapísané v registri ICCAT pre veľkokapacitné rybárske plavidlá, nesmú cielene loviť, ponechávať na palube, prekladať ani vyloďovať druhy ICCAT z oblasti dohovoru ICCAT. V takýchto prípadoch sa článok 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 neuplatňuje.

▼ M3*Článok 44a***Systém monitorovania plavidiel**

Ak majú rybárske plavidlá nainštalované sledovacie zariadenia v súlade s článkom 9 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, členské štáty zabezpečia, aby sledovacie zariadenia rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou boli trvalo a nepretržite funkčné a aby sa informácie zbierali a prenášali príslušným orgánom členského štátu minimálne raz za hodinu v prípade plavidiel na lov vakovou sieťou a minimálne raz za dve hodiny v prípade všetkých ostatných plavidiel, ktoré cielene lovia druhy ICCAT.

V prípade technickej poruchy alebo nefunkčnosti sledovacieho zariadenia namontovaného na palube rybárskeho plavidla Únie sa zariadenie opraví alebo vymení čo najskôr, v každom prípade do jedného mesiaca od tejto udalosti, pokiaľ plavidlo už neukončilo pôsobenie v oblasti dohovoru ICCAT. Rybárske plavidlá Únie nesmú začať rybársky výjazd bez opravy alebo výmeny sledovacieho zariadenia.

▼ B*KAPITOLA II****Prenájom****Článok 45***Rozsah pôsobnosti**

Táto kapitola sa vzťahuje na zmluvy o prenájme okrem zmlúv o prenájme plavidla bez posádky medzi lovnými plavidlami Únie a lovnými plavidlami ZS v prípadoch, keď dotknuté lovné plavidlá Únie nemenia vlajku.

*Článok 46***Všeobecné ustanovenia**

1. Lovné plavidlá Únie môžu so ZS uzavrieť zmluvu o prenájme len ako prenajaté plavidlá, ktoré spĺňajú tieto podmienky:

- a) prenajaté plavidlá musia mať oprávnenie na rybolov, ktoré vydala prenajímajúca ZS, a nesmú sa nachádzať v zozname NNN ICCAT;
- b) prenajaté plavidlá nie sú oprávnené loviť na základe viac ako jednej zmluvy o prenájme súčasne;
- c) úlovky prenajatých plavidiel sa vyloďujú výhradne v prístavoch prenajímajúcej ZS s výnimkou prípadov, pokiaľ sa v zmluve o prenájme nestanovuje inak, a
- d) spoločnosť, ktorá si plavidlo prenajme, musí mať legálne sídlo v prenajímajúcej ZS.

▼B

2. Každá prekládka na mori podlieha predchádzajúcemu riadnemu oprávneniu prenajímateľa ZS a musí byť v súlade s kapitolou IV tejto hlavy.

*Článok 47***Oznamy**

1. Vlajkový členský štát oznámi Komisii v čase uzatvárania zmluvy o prenájme svoj súhlas s jej uzavretím.
2. Ak si Komisia do 15 kalendárnych dní odo dňa zaslania oznámenia uvedeného v odseku 1 nevyžiada ďalšie informácie, môže prenajaté plavidlo začať vykonávať predmetné rybolovné činnosti.
3. Vlajkový členský štát bezodkladne informuje Komisiu o každom ukončení prenájmu.
4. Komisia bezodkladne postúpi informácie uvedené v odsekoch 1 a 3 sekretariátu ICCAT.

*KAPITOLA III***Kontrola úlovkov***Článok 48***Dodržiavanie kvót a požiadavky na minimálnu veľkosť**

1. Členské štáty predložia Komisii do 20. augusta každého roka informácie o minuloročných úlovkoch druhov ICCAT, na ktoré sa vzťahovali kvóty, a o dodržiavaní minimálnych veľkostí.
2. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT do 15. septembra každého roka.

*Článok 49***Odber vzoriek úlovkov**

1. Odber vzoriek úlovkov na účely zlepšenia poznatkov o biológii relevantných druhov ICCAT a odhadu parametrov potrebných na ich vyhodnotenie sa vykoná v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 ⁽¹⁾, vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2016/1251 ⁽²⁾ a Praktickou príručkou pre štatistiku a odber vzoriek atlantického tuniaka a tuniakovitých rýb vydanou komisiou ICCAT v roku 1990.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 zo 17. mája 2017 o vytvorení rámca Únie pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybníctva a pre podporu vedeckých odporúčaní súvisiacich so spoločnou rybníckou politikou, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 (Ú. v. EÚ L 157, 20.6.2017, s. 1).

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1251 z 12. júla 2016, ktorým sa prijíma viacročný program Únie na zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybníctva a akvakultúry na obdobie 2017 – 2019 (Ú. v. EÚ L 207, 1.8.2016, s. 113).

▼B

2. Komisia môže prijať vykonávacie akty v súvislosti s podrobnými požiadavkami na odber vzoriek úlovkov uvedený v odseku 1 tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

*Článok 50***Nahlasovanie úlovkov a rybolovného úsilia**

1. Pokiaľ Komisia nestanoví inak v záujme splnenia ročných lehôt stanovených komisiou ICCAT, členské štáty do 30. júna každého roka zašlú Komisii tieto údaje (údaje úlohy I):

- a) informácie o vlastnostiach svojich flotíl za predchádzajúci rok;
- b) odhady údajov o ročnom nominálnom úlovku (vrátane údajov o vedľajších úlovkoch a odhodnených úlovkoch) týkajúce sa druhov ICCAT za predchádzajúci rok.

2. Pokiaľ Komisia nestanoví inak, v záujme splnenia ročných lehôt stanovených komisiou ICCAT členské štáty do 30. júna každého roka zašlú Komisii tieto údaje (údaje úlohy II) týkajúce sa druhov ICCAT:

- a) údaje o úlovkoch a rybárskom úsilí za predchádzajúci rok, podrobne rozdelené podľa priestoru a času; k týmto údajom patria aj odhady odhodnených úlovkov a vypustených úlovkov s uvedením stavu rýb (mŕtve alebo živé);
- b) všetky údaje, ktoré majú o úlovkoch v rámci rekreačného rybolovu za predchádzajúci rok.

3. Komisia bezodkladne postúpi informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 sekretariátu ICCAT.

4. Komisia môže prijať vykonávacie akty v súvislosti s podrobnými požiadavkami na údaje úlohy I a úlohy II uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku. Takéto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

*KAPITOLA IV****Prekládka****Článok 51***Rozsah pôsobnosti**

1. Táto kapitola sa vzťahuje na tieto prekládky:

- a) prekládky druhov ICCAT a iných druhov ulovených s nimi, vykonávané v oblasti dohovoru ICCAT a

▼B

b) prekládky druhov ICCAT ulovených v oblasti dohovoru ICCAT a iných druhov ulovených s nimi, vykonávané mimo oblasti dohovoru ICCAT.

2. Na prekládky na mori druhov ICCAT ulovených mimo oblasti dohovoru ICCAT sa odchyľne od odseku 1 písm. b) táto kapitola nevzťahuje, ak sa na ne vzťahuje program prekládok, ktorý prijala iná RFMO pre lov tuniakov.

3. Táto kapitola sa nevzťahuje na plavidlá na lov harpúnou, ktoré vykonávajú prekládky nechladených a nemrazených mečiarov veľkých na mori.

*Článok 52***Prekládky v prístave**

1. Všetky prekládky sa vykonávajú v určených prístavoch s výnimkou tých prekládok, ktoré vykonávajú veľkokapacitné plavidlá na lov pelagických druhov lovnou šnúrou podľa článkov 53 až 60.

2. Rybárske plavidlá Únie musia pri vykonávaní prekládok v prístave plniť povinnosti stanovené v prílohe VII.

3. Týmto článkom nie sú dotknuté články 17 až 22 nariadenia (ES) č. 1224/2009, ani články 4, 6, 7 a 8 nariadenia (ES) č. 1005/2008.

*Článok 53***Prekládky na mori**

Veľkokapacitné plavidlá na lov pelagických druhov lovnou šnúrou vykonávajú prekládky na mori v súlade s článkami 54 až 60.

*Článok 54***Register ICCAT pre prepravné plavidlá**

1. Členské štáty vydávajú v súlade s ustanoveniami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl⁽¹⁾ oprávnenia prepravným plavidlám prijímať prekládky na mori v oblasti dohovoru ICCAT od veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou.

2. Členské štáty predložia Komisii v čase vydania oprávnenia zoznamy prepravných plavidiel, ktoré sú držiteľmi oprávnenia podľa odseku 1. Komisia bezodkladne postúpi uvedené informácie sekretariátu ICCAT na účely záznamu do registra ICCAT pre prepravné plavidlá.

⁽¹⁾ Číslo postupu 2015/0289 (COD), zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

▼ B

3. Vlajkové členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o každom doplnení, výmaze alebo zmene záznamu v ich zoznamoch prepravných plavidiel. Komisia uvedené informácie bezodkladne postúpi sekretariátu ICCAT.

▼ M3

4. Informácie uvedené v odsekoch 2 a 3 sa nahlasujú vo formáte a v grafickej úprave, ktoré určí výkonný tajomník ICCAT, a zahŕňajú:

- názov plavidla, registračné číslo,
- číslo záznamu v registri ICCAT (ak existuje),
- číslo IMO,
- predchádzajúci názov (ak existuje),
- predchádzajúcu vlajku (ak existuje),
- údaje o predchádzajúcom výmaze z iných registrov (ak existujú),
- medzinárodný rádiový volací znak,
- druh plavidiel, dĺžku, hrubú registrovanú priestornosť (GRT) a nosnú kapacitu,
- mená a adresy vlastníkov a prevádzkovateľov,
- druh povolenej prekládky (t. j. v prístave, na mori),
- obdobie, počas ktorého možno vykonávať prekládku.

▼ B

5. Prekládky na mori uvedené v článku 53 môžu prijímať len prepravné plavidlá zapísané v registri ICCAT pre prepravné plavidlá.

*Článok 55***Oprávnenie pre veľkokapacitné plavidlá na lov pelagických druhov lovnou šnúrou na prekládku v oblasti dohovoru ICCAT**

1. Členské štáty vydávajú v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl⁽¹⁾ oprávnenia veľkokapacitným plavidlám na lov pelagických druhov lovnou šnúrou plaviacim sa pod ich vlajkou na prekládku na mori.

2. Členské štáty predložia Komisii v čase vydania oprávnenia zoznamy veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou s oprávnením podľa odseku 1. Komisia uvedené informácie bezodkladne postúpi sekretariátu ICCAT.

3. Vlajkové členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o každom doplnení, výmaze alebo zmene záznamu v ich zoznamoch veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou oprávnených prekladať na mori. Komisia uvedené informácie bezodkladne postúpi sekretariátu ICCAT.

⁽¹⁾ Číslo postupu 2015/0289 (COD), zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

▼ B

4. Informácie uvedené v odsekoch 2 a 3 sa nahlasujú vo formáte a v grafickej úprave, ktoré určí sekretariát ICCAT, a zahŕňajú:

- názov plavidla, registračné číslo,
- číslo záznamu v registri ICCAT,
- obdobie, počas ktorého možno vykonávať prekládku na mori,
- vlajkový štát, názov a registračné číslo prepravného plavidla alebo plavidiel, ktoré môžu na základe oprávnenia využívať veľkokapacitné plavidlá na lov pelagických druhov lovnou šnúrou.

*Článok 56***Predchádzajúce oprávnenie na prekládku na mori**

1. Veľkokapacitné plavidlá na lov pelagických druhov lovnou šnúrou môžu vo vodách, ktoré patria pod právomoc ZS, vykonávať prekládky len na základe predchádzajúceho oprávnenia vydaného uvedenou ZS. Originál alebo kópia tohto oprávnenia sa musí nachádzať na palube plavidla a byť na požiadanie k dispozícii regionálnemu pozorovateľovi ICCAT.

2. Veľkokapacitné plavidlá na lov pelagických druhov lovnou šnúrou nesmú vykonávať prekládku na mori bez predchádzajúceho oprávnenia od svojho vlajkového členského štátu. Originál alebo kópia dokumentácie k takémuto oprávneniu sa musí nachádzať na palube plavidla a byť na požiadanie k dispozícii regionálnemu pozorovateľovi ICCAT.

3. Na získanie predchádzajúcich oprávnení uvedených v odsekoch 1 a 2 kapitán alebo vlastník veľkokapacitného plavidla na lov pelagických druhov lovnou šnúrou oznámia orgánom svojho vlajkového členského štátu a pobrežnej ZS aspoň 24 hodín pred plánovanou prekládkou tieto informácie:

- a) názov veľkokapacitného plavidla na lov pelagických druhov lovnou šnúrou a jeho číslo v registri ICCAT pre veľkokapacitné plavidlá na lov pelagických druhov lovnou šnúrou oprávnené vykonávať prekládky na mori;
- b) názov prepravného plavidla a jeho číslo v registri ICCAT pre prepravné plavidlá;
- c) produkty, ktorých prekládka sa má vykonať, rozdelené podľa druhov, ak sú známe, a pokiaľ možno, aj podľa populácií;
- d) množstvá druhov ICCAT, ktorých prekládka sa má vykonať, rozdelené, pokiaľ možno, podľa populácií;
- e) množstvá iných druhov ulovených pri love druhov ICCAT, ktorých prekládka sa má vykonať, rozdelené podľa druhov, ak sú známe;
- f) dátum a miesto prekládky;
- g) geografická poloha úlovkov rozdelených podľa druhov a vo vhodných prípadoch podľa populácií v súlade so štatistickými oblasťami ICCAT.

▼B*Článok 57***Vyhlásenie ICCAT o prekládke**

1. Kapitán alebo vlastník veľkokapacitného plavidla na lov pelagických druhov lovnou šnúrou najneskôr 15 dní od skončenia prekládky vyplní a zašle svojmu vlajkovému členskému štátu a pobrežnej ZS vyhlásenie ICCAT o prekládke.
2. Kapitán prijímajúceho prepravného plavidla do 24 hodín od skončenia prekládky vyplní a zašle sekretariátu ICCAT, vlajkovej ZS veľkokapacitného plavidla na lov pelagických druhov lovnou šnúrou a svojmu vlajkovému členskému štátu vyhlásenie ICCAT o prekládke a identifikačné číslo svojho plavidla v registri ICCAT pre prepravné plavidlá.
3. Kapitán prijímajúceho prepravného plavidla najneskôr 48 hodín pred vylodením zašle príslušným orgánom štátu vylodenia vyhlásenie ICCAT o prekládke a identifikačné číslo svojho plavidla v registri ICCAT pre prepravné plavidlá.
4. Všetky druhy ICCAT a iné druhy ulovené s nimi, ktoré boli vyložené alebo dovezené do oblastí ZS alebo na jej územie, či už nespracované, alebo po spracovaní na palube, a ktorých prekládka sa uskutočnila na mori, musí až do prvého predaja sprevádzať vyhlásenie ICCAT o prekládke.

*Článok 58***Program regionálnych pozorovateľov ICCAT pre prekládky na mori**

1. Každý členský štát zabezpečí, aby bol na palube všetkých prepravných plavidiel, ktoré vykonávajú prekládku na mori, prítomný regionálny pozorovateľ ICCAT v súlade s programom regionálnych pozorovateľov ICCAT pre prekládky na mori v zmysle prílohy VIII.
2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 73 nariadenia (ES) č. 1224/2009, regionálny pozorovateľ ICCAT má za úlohu overiť dodržiavanie ustanovení tejto kapitoly, a najmä či preložené množstvá zodpovedajú nahlásenému úlovku vo vyhlásení ICCAT o prekládke a úlovkom zaznamenaným v denníku rybárskeho plavidla.
3. Plavidlá nesmú začať prekládku v oblasti dohovoru ICCAT ani v nej pokračovať, pokiaľ na palube nie je prítomný regionálny pozorovateľ ICCAT; výnimku predstavujú prípady vyššej moci, ktoré boli riadne nahlásené sekretariátu ICCAT.

▼M3*Článok 58a***Zdravie a bezpečnosť pozorovateľov v programe regionálnych pozorovateľov ICCAT pre prekládky na mori**

1. Členské štáty zabezpečia, aby každé plavidlo plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré na palube prepravuje regionálneho pozorovateľa ICCAT, bolo vybavené primeraným bezpečnostným vybavením na celé obdobie každej plavby vrátane:

▼ M3

- a) nafukovacieho záchranného člna s dostatočnou kapacitou pre všetky osoby na palube a s certifikátom o inšpekcii, ktorý je platný počas celého obdobia nalodenia pozorovateľa;
- b) záchranných viest alebo záchranných oblekov v dostatočnom počte pre všetky osoby na palube a v súlade s príslušnými medzinárodnými normami; a
- c) riadne zaregistrovaných rádiomajákov udávajúcich polohu v tiesni (EPIRB) a pátracích a záchranných transpondérov (SART), ktorých platnosť sa skončí až po skončení nalodenia pozorovateľa.

2. Každé rybárske plavidlo Únie, ktoré prepravuje regionálneho pozorovateľa ICCAT, vypracuje a realizuje núdzový akčný plán (ďalej len „EAP“), ktorý sa má dodržiavať v prípade, že pozorovateľ zomrie, je nezvestný, alebo sa predpokladá, že spadol cez palubu, utrpel vážnu chorobu alebo zranenie, ktoré ohrozuje zdravie, bezpečnosť alebo pohodu pozorovateľa, alebo ho napadli, zavražďovali, vyhrožovali sa mu, alebo ho obťažovali. Takýto EAP zahŕňa okrem iného prvky uvedené v prílohe 1 k odporúčeniu ICCAT 19-10.

3. Každé rybárske plavidlo Únie, ktoré prepravuje regionálneho pozorovateľa ICCAT, predloží EAP Komisii, aby sa zaslal komisii ICCAT na účely jeho uverejnenia na webovom sídle ICCAT. Nový alebo zmenený EAP sa poskytne Komisii, aby sa zaslal komisii ICCAT na účely jeho uverejnenia na webovom sídle ICCAT, keď bude k dispozícii.

4. Rybárske plavidlo Únie smie prepravovať regionálneho pozorovateľa ICCAT, len ak predložilo EAP. Ak Komisia okrem toho zistí na základe informácií v EAP nezrovnalosti s normami uvedenými v prílohe 1 k odporúčeniu ICCAT 19-10, môže rozhodnúť, že nasadenie pozorovateľa na plavidlo dotknutého vlajkového členského štátu sa odloží, kým sa nezrovnalosť dostatočne nevyrieši.

▼ B*Článok 59***Nahlasovacie povinnosti**

1. Vlajkový členský štát veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou, ktoré počas predchádzajúceho roka vykonali prekládky, a vlajkový členský štát prepravných plavidiel, ktoré počas predchádzajúceho roka prijali prekládky, zašlú Komisii do 15. augusta každého roka:

- a) údaje o množstvách ulovených druhov ICCAT, ktoré sa preložili počas predchádzajúceho roka, rozdelené podľa druhov, a pokiaľ možno, aj podľa populácií;
- b) údaje o množstvách iných druhov ulovených pri love druhov ICCAT, ktoré sa preložili počas predchádzajúceho roka, rozdelené podľa druhov, ak sú známe;
- c) zoznam veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou, ktoré počas predchádzajúceho roka vykonali prekládky;

▼ B

d) súhrnnú správu, ktorá obsahuje posúdenie obsahu a záverov správ regionálnych pozorovateľov ICCAT pridelených na prepravné plavidlá, ktoré prijali prekládky od svojich veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou.

2. Komisia postúpi informácie získané podľa odseku 1 sekretariátu ICCAT do 15. septembra každého roka.

*Článok 60***Zhoda medzi nahlásenými údajmi**

Vlajkový členský štát veľkokapacitného plavidla na lov pelagických druhov lovnou šnúrou, ktoré vykonáva prekládky na mori, preskúma informácie získané podľa tohto nariadenia, aby overil, či sa nahlásené úlovky, prekládky a vylodenia každého plavidla zhodujú, v prípade potreby aj v spolupráci so štátom vylodenia. Toto overenie sa vykoná tak, aby došlo k minimálnemu rušeniu a komplikácii činností plavidla a aby sa predišlo zhoršeniu kvality rýb.

*KAPITOLA V***Programy vedeckých pozorovateľov***Článok 61***Zriadenie vnútroštátnych programov vedeckých pozorovateľov**

1. Členské štáty zriadia vnútroštátne programy vedeckých pozorovateľov, ktorými sa zabezpečí:

▼ M3

a) pozorovanie aspoň pri 5 % rybolovného úsilia v každom z týchto druhov rybolovu: lovnými šnúrami na lov pelagických druhov, vakovými sieťami, loďami s návradou, pascami, žiabrovkami a vlečnými sieťami, v rámci ktorých sa cielene lovia druhy ICCAT;

▼ B

b) v prípade prenajatých plavidiel, odchylné od písmena a), prítomnosť pozorovateľa aspoň pri 10 % rybolovného úsilia v každom z týchto druhov rybolovu: lovnými šnúrami na lov pelagických druhov, vakovými sieťami a loďami s návradou;

c) reprezentatívne pokrytie činnosti flotily z hľadiska času a priestoru s cieľom zabezpečiť zhromaždenie primeraných a vhodných údajov s prihliadnutím na vlastnosti flotily a druh rybolovu;

d) zber údajov o všetkých aspektoch rybolovnej operácie vrátane úlovkov v zmysle článku 63 ods. 1.

▼ M3

2. Percentuálny podiel rozsahu pozorovania uvedený v odseku 1 písm. a) a b) sa vypočíta takto:

a) v prípade rybolovu vakovou sieťou ako počet záťahov alebo ako počet výjazdov;

▼ M3

- b) v prípade rybolovu lovnými šnúrami na lov pelagických druhov ako počet rybolovných dní, počet záťahov alebo počet výjazdov;
- c) v prípade rybolovu loďami s návradou a pascami ako počet rybolovných dní;
- d) v prípade rybolovu žiabrovkami ako počet rybolovných hodín alebo dní; a
- e) v prípade rybolovu vlečnými sieťami ako počet rybolovných záťahov alebo dní.

▼ B

3. V prípade plavidiel s celkovou dĺžkou menej ako 15 metrov môže členský štát odchylné od odseku 1 písm. a) použiť alternatívnu metódu vedeckého monitorovania, ak existuje mimoriadne bezpečnostné riziko, ktoré vylučuje prácu pozorovateľa na palube. Touto alternatívnou metódou sa zabezpečí porovnateľné pokrytie ako v odseku 1 písm. a) a rovnocenný ekvivalentný zber údajov. Dotknutý členský štát predloží Komisii podrobné údaje o tejto alternatívnej metóde.

4. Komisia postúpi podrobné údaje o alternatívnej metóde uvedenej v odseku 3 na vyhodnotenie Stálemu výboru pre výskum a štatistiku komisie ICCAT. Skôr, ako sa alternatívne metódy začnú používať, musí ich na svojom výročnom zasadnutí schváliť komisia ICCAT.

*Článok 62***Kvalifikácia vedeckých pozorovateľov**

Členské štáty zabezpečia, aby skôr, ako pozorovatelia začnú svoju činnosť, absolvovali požadovanú odbornú prípravu, získali primeranú kvalifikáciu a boli schválení. Pozorovateľ musí mať túto kvalifikáciu:

- a) dostatočné vedomosti a skúsenosti, vďaka ktorým dokáže určovať živočíšne druhy a zhromažďovať informácie o rôznych konfiguráciách rybárskeho výstroja;
- b) uspokojujúce vedomosti o ochranných a riadiacich opatreniach komisie ICCAT;
- c) schopnosť pozorovať a presne zaznamenávať údaje, ktoré sa majú zhromaždiť v rámci programu;
- d) schopnosť odoberať biologické vzorky;
- e) nesmie byť členom posádky pozorovaného rybárskeho plavidla a
- f) nesmie byť zamestnancom spoločnosti, ktorá prevádzkuje rybárske plavidlo v rámci pozorovaného rybolovu.

▼ **M3***Článok 63***Povinnosti vedeckých pozorovateľov**

1. Každý členský štát požaduje od pozorovateľov, aby vykonávali najmä tieto úlohy:

a) zaznamenávanie a nahlasovanie informácií o rybolovnej činnosti pozorovaného plavidla, ktoré zahŕňajú aspoň:

i) zber údajov vrátane kvantifikácie celkových úlovkov cieľových druhov, vedľajších úlovkov a odhodnených úlovkov (vrátane žralokov, morských korytnačiek, morských cicavcov a vtákov), odhad alebo podľa možnosti odmeranie zloženia podľa veľkosti, naloženie s úlovkom (t. j. ponechané, odhodnené mŕtve, vypustené živé) a zber biologických vzoriek na účely štúdií životného cyklu (napríklad gonády, otolity, chrbtice, šupiny);

ii) informácie o všetkých nájdených označeniach;

iii) informácie o rybolovnej operácii vrátane lokality úlovku podľa zemepisnej šírky a dĺžky, informácie o rybolovnom úsilí (napr. počet záťahov, počet háčikov), dátum každej rybolovnej operácie a v prípade potreby aj čas začiatku a ukončenia rybolovnej činnosti, používanie objektov na zhlukovanie rýb vrátane zariadení FAD a všeobecný stav vypustených živočíchov z hľadiska miery prežitia (t. j. mŕtve alebo živé, zranené);

b) pozorovanie a zaznamenávanie používania zmierňujúcich opatrení na zníženie náhodných úlovkov a iné relevantné informácie;

c) v maximálnom možnom rozsahu pozorovanie a zaznamenávanie environmentálnych podmienok (napr. podmienky na mori, poveternostné a hydrologické parametre);

d) pozorovanie a nahlasovanie zariadení FAD v súlade s programom regionálnych pozorovateľov ICCAT prijatým v rámci viacročného programu ochrany a riadenia tropických tuniakov; a

e) vykonávanie akýchkoľvek iných vedeckých úloh odporúčaných Stálym výborom ICCAT pre výskum a štatistiku a schválených Komisiou.

2. Členské štáty zabezpečia, aby pozorovatelia:

a) nezasahovali do elektronického vybavenia plavidla;

b) boli oboznámení s núdzovými postupmi na palube plavidla vrátane umiestnenia nafukovacích záchranných člnov, hasiacich prístrojov a lekárničiek;

▼ M3

- c) komunikovali podľa potreby s kapitánom o relevantných otázkach a úlohách pozorovateľa;
 - d) nerušili rybolovné činnosti a bežnú prevádzku plavidla, ani do nich nezasahovali;
 - e) zúčastňovali sa na informačných stretnutiach s príslušnými zástupcami vedeckých inštitúcií alebo vnútroštátnych orgánov zodpovedných za realizáciu programu pozorovateľov.
3. Kapitán plavidla, na ktoré je pridelený pozorovateľ:
- a) povolí primeraný prístup k plavidlu a jeho operáciám;
 - b) umožní pozorovateľovi účinne vykonávať úlohy pozorovateľa, okrem iného tak, že:
 - i) poskytne primeraný prístup k výstroju, dokumentácii (vrátane elektronických a papierových lodných denníkov) a úlovkom plavidla;
 - ii) kedykoľvek umožní komunikáciu s príslušným zástupcami vedeckého inštitútu alebo vnútroštátneho orgánu;
 - iii) zabezpečí primeraný prístup k elektronickému a inému vybaveniu súvisiacemu s rybolovom vrátane týchto zariadení:
 - satelitné navigačné zariadenie,
 - prostriedky elektronickej komunikácie;
 - iv) zabezpečí, aby nikto na palube pozorovaného plavidla nezasahoval do vybavenia, ani dokumentácie pozorovateľa, ani ich nezničil, nezamedzoval činnosti pozorovateľa, ani do nej nezasahoval, ani nekonal spôsobom, ktorý by mohol zbytočne brániť pozorovateľovi vykonávať úlohy pozorovateľa;
 - c) poskytne pozorovateľom ubytovanie vrátane lôžka, stravy a primeraného sanitárneho vybavenia a zdravotnej starostlivosti na rovnakej úrovni, ako majú dôstojníci;
 - d) poskytne pozorovateľovi primeraný priestor na mostíku alebo vo veliteľskej kabíne na vykonávanie úloh pozorovateľa, ako aj priestor na palube zodpovedajúci plneniu úloh pozorovateľa.
4. Každý členský štát:
- a) požaduje od plavidiel plaviacich sa pod jeho vlajkou, aby pri rybolove druhov ICCAT mali na palube vedeckého pozorovateľa v súlade s týmto nariadením;
 - b) dozerá na bezpečnosť svojich pozorovateľov;
 - c) v realizovateľných a primeraných prípadoch podporuje vedeckú inštitúciu alebo vnútroštátny orgán svojej krajiny, aby uzavreli dohodu s vedeckými inštitúciami alebo vnútroštátnymi orgánmi iných členských štátov alebo iných ZS na účely vzájomnej výmeny správ a údajov z činnosti pozorovateľov;

▼ M3

- d) poskytne vo svojej výročnej správe určenej Komisii a Stálemu výboru ICCAT pre výskum a štatistiku konkrétne informácie o plnení odporúčania ICCAT 16-14, do ktorých okrem iného zahŕňa:
- i) podrobné informácie o štruktúre a koncepcii svojho programu vedeckých pozorovateľov, okrem iného aj tieto:
- cieľová úroveň rozsahu pozorovania podľa druhu rybolovu a typu rybárskeho výstroja, ako aj spôsob, akým sa meria,
 - povinne zbierané údaje,
 - zavedené protokoly zberu údajov a zaobchádzania s nimi,
 - informácie o tom, ako sa vyberajú plavidlá, ktoré sa majú pozorovať, aby sa dosiahla cieľová úroveň rozsahu pozorovania, ktorú si stanovili členské štáty,
 - požiadavky na odbornú prípravu pozorovateľov, a
 - požiadavky na kvalifikáciu pozorovateľov;
- ii) počet monitorovaných plavidiel, dosiahnutá úroveň rozsahu pozorovania podľa druhu rybolovu a typu rybárskeho výstroja a podrobné informácie o spôsobe výpočtu uvedených úrovni rozsahu pozorovania;
- e) po úvodnom predložení informácií vyžadovaných na základe písmena d) bodu i) nahlási vo svojich výročných správach zmeny štruktúry a koncepcie svojho programu pozorovateľov len vtedy, keď k takýmto zmenám dôjde; a naďalej každoročne nahlasujú Komisii informácie požadované podľa písmena d) bodu ii);
- f) každý rok prostredníctvom elektronických formulárov, ktoré vypracoval Stály výbor ICCAT pre výskum a štatistiku, nahlasuje uvedenému výboru informácie, ktoré vďaka vnútroštátnym programom pozorovateľov zhromaždil pre Komisiu, najmä na účely posúdenia stavu populácií a iné vedecké účely, a to v súlade so zavedenými postupmi pre iné požiadavky na nahlasovanie údajov a v súlade s vnútroštátnymi požiadavkami na dôvernosť;
- g) zabezpečí, aby jeho pozorovatelia používali pri vykonávaní svojich úloh podľa odseku 1 a 2 spoľahlivé protokoly zberu údajov vrátane použitia fotografií v potrebných and vhodných prípadoch.

▼B*Článok 64***Predkladanie zozbieraných informácií**

Členské štáty predložia Komisii do 30. júna každého roka informácie získané v rámci svojich vnútroštátnych programov vedeckých pozorovateľov. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT do 31. júla každého roka.

*KAPITOLA VI***Kontrola rybárskych plavidiel tretích krajín v prístavoch členských štátov***Článok 65***Nahlasovacie povinnosti v súvislosti s určenými prístavmi a kontaktnými miestami**

1. Členské štáty, ktoré majú záujem poskytnúť prístup do svojich prístavov rybárskym plavidlám tretích krajín, ktoré majú na palube druhy ICCAT alebo produkty rybolovu z takých druhov, ktoré ešte neboli vylodené ani preložené v prístave:

- a) určia svoje prístavy, v prípade ktorých môžu rybárske plavidlá tretích krajín požiadať o prístup podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1005/2008;
- b) určia kontaktné miesto, ktoré bude prijímať predchádzajúce oznámenia podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 1005/2008;
- c) určia kontaktné miesto, ktoré bude zasielať správy o prístavnej inšpekcii podľa článku 66 tohto nariadenia.

2. Pokiaľ dôjde k zmene zoznamu určených prístavov a kontaktných miest, členský štát ju oznámi Komisii minimálne 30 dní pred tým ako nadobudne účinnosť. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT minimálne 14 dní pred nadobudnutím účinnosti zmeny.

*Článok 66***Nahlasovacie povinnosti v súvislosti s prístavnými inšpekciami**

1. Členský štát, ktorý vykonáva inšpekciu, zašle Komisii najneskôr 10 dní po ukončení inšpekcie kópiu správy o prístavnej inšpekcii uvedenej v článku 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1005/2008. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT najneskôr 14 dní po ukončení inšpekcie.

2. Ak správu o prístavnej inšpekcii nemožno zaslať v lehote 10 dní uvedenej v odseku 1, členský štát, ktorý vykonáva inšpekciu, oznámi Komisii v uvedenej lehote dôvody omeškania a dátum zaslania správy.

▼ B

3. Ak informácie získané počas inšpekcie dávajú dôvody domnievať sa, že plavidlo tretej krajiny sa dopustilo porušenia ochranných a riadiacich opatrení ICCAT, uplatňuje sa článok 11 nariadenia (ES) č. 1005/2008.

▼ M3

4. Každý členský štát skontroluje ročne aspoň 5 % operácií vylozenia a prekládky uskutočnených rybárskymi plavidlami tretích krajín v jeho určených prístavoch.

5. Vlajkové členské štáty zohľadňujú správy inšpektorov prístavného štátu o porušeníach a konajú na základe týchto správ podobne ako v prípade správ od svojich vlastných inšpektorov, a to v súlade s nariadením (EÚ) 2017/2403.

▼ B*KAPITOLA VII**Presadzovanie***▼ M3***Článok 66a***Sporozovanie plavidiel**

1. Členské štáty zhromažďujú prostredníctvom činností kontroly a dozoru, ktoré vykonávajú ich príslušné orgány v oblasti dohovoru ICCAT, podľa možnosti čo najviac informácií v prípade, že sa rybárske plavidlo Únie, rybárske plavidlo tretej krajiny alebo plavidlo bez štátnej príslušnosti spozoruje pri rybolove alebo činnostiach súvisiacich s rybolovom (napr. prekládke), pričom sa predpokladá, že sa zapájajú do NNN rybolovu.

2. Členské štáty zbierajú informácie o prípadoch spozorovania plavidiel v súlade s informačným listom o spozorovaní uvedeným v prílohe k odporúčaniu ICCAT 19-09.

3. Keď sa spozoruje plavidlo podľa odseku 1, dotknutý členský štát (ďalej len „pozorujúci členský štát“) túto skutočnosť bez zbytočného odkladu oznámi a poskytne všetky zaznamenané snímky plavidla príslušným orgánom vlajkového členského štátu alebo vlajkovej ZS alebo vlajkovej nezmluvnej strany pozorovaného plavidla a:

a) ak sa spozorované plavidlo plaví pod vlajkou členského štátu, vlajkový členský štát bez zbytočného odkladu prijme primerané opatrenia v súvislosti s dotknutým plavidlom; pozorujúci členský štát a vlajkový členský štát pozorovaného plavidla poskytnú informácie o spozorovaní Komisii a Európskej agentúre pre kontrolu rybárstva (ďalej len „EFCA“) vrátane podrobností o prípadných prijatých následných opatreniach;

b) ak sa spozorované plavidlo plaví pod vlajkou inej ZS alebo nezmluvnej strany, ak sa plaví pod neurčitou vlajkou alebo nemá štátnu príslušnosť, pozorujúci členský štát bez zbytočného odkladu poskytne Komisii a EFCA všetky vhodné informácie v súvislosti so spozorovaním; Komisia náležite tieto informácie bezodkladne zašle sekretariátu ICCAT.

▼B*Článok 67***Podozrenia z porušenia predpisov nahlásené členskými štátmi**

1. Okrem požiadaviek stanovených v článku 48 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 členské štáty poskytnú Komisii najmenej 140 dní pred výročným zasadnutím komisie ICCAT všetky zdokumentované informácie, z ktorých vyplýva možnosť, že ZS nedodržiavajú ochranné a riadiace opatrenia ICCAT. Komisia tieto informácie preskúma a v relevantných prípadoch ich minimálne 120 dní pred výročným zasadnutím komisie ICCAT postúpi sekretariátu ICCAT.

2. Členské štáty predložia Komisii zoznam lovných plavidiel s celkovou dĺžkou 12 metrov alebo viac, plavidiel na spracovanie rýb, remorkérov, plavidiel vykonávajúcich prekládku a podporných plavidiel, v prípade ktorých existuje podozrenie z vykonávania NNN rybolovu v oblasti dohovoru ICCAT počas bežného a predchádzajúceho roka, a pripoja k nemu podporné dôkazy týkajúce sa daného podozrenia. Tento zoznam sa predloží aspoň 140 dní pred výročným zasadnutím komisie ICCAT. Komisia tieto informácie preskúma, a ak sú dostatočne zdokumentované, postúpi ich sekretariátu ICCAT aspoň 120 dní pred výročným zasadnutím komisie ICCAT, aby komisia ICCAT mohla vypracovať návrh zoznamu NNN ICCAT.

*Článok 68***Návrh zoznamu NNN ICCAT**

Členské štáty dôkladne monitorujú plavidlá, ktoré sa uvádzajú v návrhu zoznamu NNN ICCAT rozoslanom výkonným tajomníkom ICCAT, na účely určenia činností a možných zmien názvu, vlajkového štátu alebo registrovaného vlastníka daných plavidiel.

*Článok 69***Podozrenia z nedodržiavania predpisov nahlásené výkonným tajomníkom ICCAT**

1. Ak výkonný tajomník ICCAT poskytne Komisii akékoľvek informácie o podozrení, že členský štát nedodržiava predpisy, Komisia ich bezodkladne postúpi dotknutému členskému štátu.

2. Dotknutý členský štát poskytne Komisii najneskôr 45 dní pred výročným zasadnutím komisie ICCAT výsledky akéhokoľvek vyšetrovania daného podozrenia z nedodržiavania predpisov a uvedie všetky opatrenia prijaté na riešenie problému s dodržiavaním predpisov. Komisia postúpi dané informácie výkonnému tajomníkovi komisie ICCAT minimálne 30 dní pred výročným zasadnutím komisie ICCAT.

▼M3*Článok 69a***Plavidlá vykonávajúce NNN rybolov**

Členské štáty zabezpečia, aby plavidlá, ktoré sa uvádzajú v zozname NNN ICCAT, neboli oprávnené vyloďovať, prekladať, dopĺňať palivo a zásoby alebo sa zapájať do iných obchodných transakcií.

▼B*Článok 70***Podozrenia z porušenia predpisov nahlásené ZS**

1. Členské štáty určia kontaktné miesto na účely prijímania správ ZS o prístavných inšpekciách.
2. Pokiaľ dôjde k zmene týkajúcej sa kontaktného miesta uvedeného v odseku 1, členský štát ju oznámi Komisii minimálne 30 dní pred nadobudnutím účinnosti danej zmeny. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT minimálne 14 dní pred nadobudnutím účinnosti daných zmien.
3. Ak kontaktné miesto určené členským štátom dostane správu ZS o prístavnej inšpekcii, ktorou sa preukazuje, že rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou daného členského štátu sa dopustilo porušenia ochranných a riadiacich opatrení komisie ICCAT, členský štát dané porušenie urýchlene vyšetrí a do 160 dní od prijatia takejto správy o prístavnej inšpekcii oznámi Komisii stav vyšetrovania a všetky prípadné opatrenia na presadzovanie predpisov, ktoré prijal.
4. Ak vlajkový členský štát nemôže dodržať lehotu uvedenú v odseku 3, oznámi Komisii dôvody omeškania a dátum, kedy správu o stave vyšetovania zašle.
5. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu ICCAT do 180 dní od doručenia správy o prístavnej inšpekcii a do výročnej správy uvedenej v článku 71 začlení informácie o stave vyšetovania a o všetkých opatreniach na presadzovanie predpisov, ktoré daný vlajkový členský štát prijal.

HLAVA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA*Článok 71***Výročná správa**

1. Členské štáty predložia Komisii do ►**M3** 1. augusta ◀ každého roka výročnú správu za predchádzajúci kalendárny rok, v ktorej uvedú informácie o rybolove, výskume, štatistikách, riadení, inšpekčných činnostiach a činnostiach na zamedzenie NNN rybolovu a všetky ďalšie relevantné informácie.
2. Výročná správa obsahuje informácie o prijatých zmierňujúcich opatreniach na zníženie vedľajších úlovkov a obmedzenie odhadzovania úlovkov, ako aj o akomkoľvek relevantnom výskume v tejto oblasti.
3. Komisia vypracuje zhrnutie doručených informácií podľa odsekov 1 a 2 a bezodkladne ho postúpi sekretariátu ICCAT.
4. V súvislosti s podrobnými požiadavkami na formát výročnej správy uvedenej v tomto článku môže Komisia prijať vykonávacie akty. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

▼ B*Článok 72***Dôvernosť**

S údajmi zozbieranými a vymenenými v rámci tohto nariadenia sa nakladá v súlade s uplatniteľnými pravidlami o dôvernosti podľa článkov 112 a 113 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

*Článok 73***Postup prijímania zmien**

1. Pokiaľ je to potrebné na účely vykonávania zmien platných odporúčaní ICCAT, ktoré sa pre Úniu stanú záväznými, v práve Únie a pokiaľ zmeny práva Únie nepresahujú rámec odporúčaní ICCAT, je Komisia splnomocnená prijímať v súlade s článkom 74 delegované akty na účely zmeny:

▼ M3

- a) príloh I až X;

- aa) obmedzení kapacity pre tropické tuniaky podľa článku 5a súvisiacich s ročným rybolovným a riadiacim plánom pre kapacitu uvedenými v odseku 2 uvedeného článku, ako aj počtu podporných plavidiel uvedených v odseku 3 uvedeného článku;

- b) lehôt stanovených v článku 7 ods. 1, článku 8, článku 9 ods. 1, článku 14 ods. 1, článku 18, článku 20 ods. 2, 3 a 4, článku 22 ods. 2, článku 23 ods. 1 a 2, článku 26 ods. 1 a 3, článku 40 ods. 1, článku 42 ods. 1, článku 44 ods. 3, článku 47 ods. 2, článku 48 ods. 1 a 2, článku 50 ods. 1 a 2, článku 56 ods. 3, článku 57 ods. 1, 2 a 3, článku 59 ods. 1 a 2, článku 64, článku 65 ods. 2, článku 66 ods. 1 a 2, článku 67 ods. 1 a 2, článku 69 ods. 2, článku 70 ods. 2, 3 a 5 a článku 71 ods. 1;

- ba) ročného prenosu kvóty v prípade tuniaka okatého podľa článku 8a;

- bb) požiadaviek na zariadenia FAD podľa článku 10 ods. 1 a 2;

- bc) odkazov na odporúčania ICCAT uvedené v článku 10 ods. 2, článku 28, článku 27 ods. 3, článku 29b ods. 2 a 3, článku 36a ods. 2, článku 58a ods. 2 a 4, článku 63 ods. 4 písm. d) a článku 66a ods. 2;

- c) minimálneho rozsahu pozorovania podľa článku 14 ods. 2;

▼ M3

- ca) obmedzení počtu lovných plavidiel Únie, ktoré cielene lovia severoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplutvého podľa článku 17;
- cb) ročného prenosu kvóty v prípade severoatlantickej a juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplutvého podľa článku 17b;
- cc) riadiacich plánov pre hospodárenie so severoatlantickou populáciou mečiara veľkého podľa článku 18;
- cd) ročného prenosu kvóty v prípade severoatlantickej a juhoatlantickej populácie mečiara veľkého podľa článku 18b;

▼ B

- d) minimálnych veľkostí stanovených v článku 19 ods. 1 a 2, článku 24 ods. 2 a článku 29 ods. 2 a 3;
- e) tolerancií stanovených v článku 19 ods. 2 a 3, článku 21 a článku 24 ods. 3;
- f) technických špecifikácií háčikov a lovných šnúr stanovených v článku 25 a článku 38 ods. 5 písm. b);
- g) prítomnosti vedeckých pozorovateľov stanovenej v článku 29 ods. 1 a článku 61 ods. 1 písm. a) a b);
- h) typu informácií a údajov stanovených v článku 11 ods. 1, 2 a 3, článku 12, článku 20 ods. 2, článku 26 ods. 1, článku 42 ods. 1, článku 50 ods. 1 a 2, článku 54 ods. 4, článku 55 ods. 4, článku 56 ods. 3 a článku 59 ods. 1;
- i) maximálneho počtu lokalizačných bójí stanoveného v článku 9 ods. 4;

▼ M3

- j) požiadaviek na čo najväčšiu mieru prežitia morských korytnačiek podľa článku 41;
- k) výpočty percentuálneho rozsahu pozorovania podľa článku 61 ods. 2.

▼ B

- 2. Všetky zmeny prijaté v súlade s odsekom 1 sa striktno obmedzujú na vykonávanie zmien príslušných odporúčaní ICCAT v práve Únie.

*Článok 74***Vykonávanie delegovania právomoci**

- 1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

▼B

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 73 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 3. decembra 2017. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 73 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 73 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

*Článok 75***Postup výboru**

1. Komisii pomáha Výbor pre rybolov a akvakultúru zriadený článkom 47 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

*Článok 76***Zmeny nariadenia (ES) č. 1936/2001**

V nariadení (ES) č. 1936/2001 sa vypúšťajú články 4, 5, 6, 6a, 7, 8a, 8b, 8c, 9, 9a a 10 až 19.

*Článok 77***Zmeny nariadenia (ES) č. 1984/2003**

Nariadenie (ES) č. 1984/2003 sa mení takto:

▼B

a) V článku 3 sa dopĺňajú tieto písmená:

- „g) veľkokapacitné rybárske plavidlo: rybárske plavidlo s celkovou dĺžkou 20 metrov alebo viac;
- h) veľkokapacitné plavidlo na lov pelagických druhov lovnými šnúrami: plavidlo na lov pelagických druhov lovnými šnúrami s celkovou dĺžkou 24 metrov alebo viac.“

b) V článku 4 ods. 2 sa dopĺňa toto písmeno:

- „c) byť akceptovaný v prípade, že rybolov vykonalo veľkokapacitné rybárske plavidlo, len ak sa dané plavidlo nachádza v registri ICCAT pre plavidlá.“

c) V článku 5 ods. 2 sa dopĺňa toto písmeno:

- „c) byť potvrdený v prípade, že rybolov vykonalo veľkokapacitné rybárske plavidlo, len ak sa dané plavidlo nachádza v registri ICCAT pre plavidlá.“

d) V kapitole 2 sa dopĺňa tento oddiel:

„O d d i e l 4

Požiadavky na členské štáty týkajúce sa produktov prekladaných v oblasti dohovoru ICCAT

Článok 7a

Štatistické dokumenty a podávanie správ

1. Pri potvrdzovaní štatistických dokumentov vlajkový členský štát veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou zabezpečí, aby prekládka zodpovedala nahlásenému objemu úlovkov každého takéhoto plavidla.

2. Vlajkový členský štát veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou potvrdí štatistické dokumenty pre prekladané ryby potom, ako sa uistil o tom, že prekládka bola vykonaná v súlade s článkami 51 až 58 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107 (*). O tejto skutočnosti sa uistí na základe informácií získaných prostredníctvom programu regionálnych pozorovateľov ICCAT pre prekládky na mori.

3. Členské štáty nariaďa, aby druhy, na ktoré sa vzťahujú programy pre štatistické dokumenty a ktoré ulovili veľkokapacitné plavidlá na lov pelagických druhov lovnou šnúrou v oblasti dohovoru ICCAT, boli pri dovoze do ich oblasti alebo na ich územie sprevádzané štatistickými dokumentmi potvrdenými pre plavidlá uvedené v zozname ICCAT pre veľkokapacitné plavidlá na lov pelagických druhov lovnými šnúrami s oprávnením vykonávať prekládku na mori a kópiou vyhlásenia ICCAT o prekládke.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107 z 15. novembra 2017, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 1).“

▼B

Článok 78

Zmeny nariadenia (ES) č. 520/2007

V nariadení (ES) č. 520/2007 sa vypúšťa článok 4 ods. 1, hlava II a prílohy II, III a IV.

Článok 79

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ M3

PRÍLOHA I

Druhy ICCAT

Čeľad'	Vedecké meno	Slovenské meno
<i>Scombridae</i>	<i>Acanthocybium solandri</i>	pamakrelovec štíhly
	<i>Allothunnus fallai</i>	tuniakovec štíhly
	<i>Auxis rochei</i>	tuniak makrelový
	<i>Auxis thazard</i>	tuniak fregatový
	<i>Euthynnus alletteratus</i>	tuniak škvrnitý
	<i>Gasterochisma melampus</i>	gastrochizma južná
	<i>Katsuwonus pelamis</i>	tuniak pruhovaný
	<i>Orcynopsis unicolor</i>	pelamída prostá
	<i>Sarda sarda</i>	pelamída atlantická
	<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	pamakrela brazílska
	<i>Scomberomorus cavalla</i>	pamakrela kavalla
	<i>Scomberomorus maculatus</i>	pamakrela škvrnitá
	<i>Scomberomorus regalis</i>	pamakrela cero
	<i>Scomberomorus tritor</i>	pamakrela západoafrická
	<i>Thunnus alalunga</i>	tuniak dlhoplutvý
	<i>Thunnus albacares</i>	tuniak žltoplutvý
	<i>Thunnus atlanticus</i>	tuniak čiernoplutvý
	<i>Thunnus maccoyii</i>	tuniak južný
<i>Thunnus obesus</i>	tuniak okatý	
<i>Thunnus thynnus</i>	tuniak modroplutvý	
<i>Istiophoridae</i>	<i>Istiophorus albicans</i>	plachetník atlantický
	<i>Makaira indica</i>	marlín čierny
	<i>Makaira nigricans</i>	marlín mozaikový
	<i>Tetrapturus albidus</i>	kopijonos belavý
	<i>Tetrapturus belone</i>	kopijonos stredomorský
	<i>Tetrapturus georgii</i>	kopijonos úzkohrotý
	<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	kopijonos štíhly
<i>Xiphiidae</i>	<i>Xiphias gladius</i>	mečiar veľký
<i>Alopiidae</i>	<i>Alopias superciliosus</i>	alopia okatá
	<i>Alopias vulpinus</i>	alopia líščia

▼ M3

Čeľaď	Vedecké meno	Slovenské meno
<i>Carcharhinidae</i>	<i>Carcharhinus falciformis</i>	žralok hodvábný
	<i>Carcharhinus galapagensis</i>	žralok galapágsky
	<i>Carcharhinus longimanus</i>	žralok dlhoplutvý
	<i>Prionace glauca</i>	žralok modrý
<i>Lamnidae</i>	<i>Carcharodon carcharias</i>	lamna veľká
	<i>Isurus oxyrinchus</i>	lamna ostronosá
	<i>Isurus paucus</i>	lamna dlhoplutvá
	<i>Lamna nasus</i>	lamna sled'ová
<i>Sphyrnidae</i>	<i>Sphyrna lewini</i>	mlatkohlav tmavohrotý
	<i>Sphyrna mokarran</i>	mlatkohlav veľký
	<i>Sphyrna zygaena</i>	mlatkohlav hladký
<i>Rhincodontidae</i>	<i>Rhincodon typus</i>	veľžralok bodkovaný
<i>Pseudocarchariidae</i>	<i>Pseudocarcharias kamoharai</i>	krokodílec okatý
<i>Cetorhinidae</i>	<i>Cetorhinus maximus</i>	obroň sťahovavý
<i>Dasyatidae</i>	<i>Pteroplatytrygon violacea</i>	třínochvost fialový
<i>Mobulidae</i>	<i>Manta alfredi</i>	neuvádza sa ⁽¹⁾
	<i>Manta birostris</i>	manta <i>Manta birostris</i>
	<i>Mobula hypostoma</i>	mobula západoatlantická
	<i>Mobula japanica</i>	neuvádza sa ⁽¹⁾
	<i>Mobula mobular</i>	mobula veľká
	<i>Mobula tarapacana</i>	mobula čilská
	<i>Mobula thurstoni</i>	mobula hladkochvostá

⁽¹⁾ Slovenské meno sa neuvádza.



PRÍLOHA II

POKYNY NA VYPRACOVANIE RIADIACICH PLÁNOV PRE ZARIADENIA NA ZHLUKOVANIE RÝB (ZARIADENIA FAD)

Riadiace plány pre zariadenia FAD pre flotily ZS pozostávajúce z plavidiel na lov vakovou sieťou a lodí s návradami musia obsahovať tieto informácie:

1. Opis:
 - a) typy zariadení FAD: AFAD = ukotvené, DFAD = unášané;
 - b) typ signalizačného zariadenia/bóje;
 - c) maximálny počet zariadení FAD, ktoré sa majú nasadiť (na vakovú sieť a na typ zariadenia FAD);
 - d) minimálna vzdialenosť medzi ukotvenými zariadeniami FAD;
 - e) stratégia znižovania vedľajších úlovkov a ich využitia;
 - f) zváženie interakcií s inými typmi výstroja;
 - g) vyhlásenie alebo koncepcia k „vlastníctvu zariadení FAD“.
2. Inštitucionálne opatrenia:
 - a) inštitucionálna zodpovednosť za plány riadenia zariadení FAD;
 - b) postupy podávania žiadosti o povolenie používania zariadenia FAD;
 - c) povinnosti vlastníkov plavidiel a kapitánov v oblasti nasadzovania a používania zariadení FAD;
 - d) koncepcia nahradzovania zariadení FAD;
 - e) nahlasovacie povinnosti nad rámec tohto nariadenia;
 - f) stratégia riešenia konfliktov súvisiacich so zariadeniami FAD;
 - g) podrobné údaje o oblastiach zákazu rybolovu alebo obdobiach hájenia, napríklad pobrežné vody, plavebné trasy, blízkosť oblastí tradičného maloobjemového rybolovu atď.
3. Konštrukčné špecifikácie a požiadavky pre zariadenia FAD:
 - a) konštrukčné vlastnosti zariadení FAD (opis);
 - b) požiadavky na osvetlenie;
 - c) radarové reflektory;
 - d) viditeľnosť;
 - e) označenie a identifikátor zariadenia FAD;
 - f) označenie a identifikátor rádiovkej bóje (požiadavka na sériové číslo);
 - g) označenie a identifikátor bóje vybavenej echolotom (požiadavka na sériové číslo);
 - h) satelitné transceivery;
 - i) výskum uskutočnený v oblasti biologicky rozložiteľných zariadení FAD;
 - j) predchádzanie prípadom straty alebo opustenia zariadení FAD;
 - k) koncepcia vyzdvihovania zariadení FAD.
4. Platnosť plánu riadenia pre zariadenia FAD.
5. Prostriedky monitorovania a preskúmania vykonávania plánu riadenia pre zariadenia FAD.

PRÍLOHA III

ZOZNAM NASADENÝCH FAD ZA KAŽDÝ ŠTVRŤROK

Identifikátor zariadenia FAD		Typy zariadení FAD a elektronického vybavenia		Konštrukčné vlastnosti zariadenia FAD				Pozorovanie
Označenie zariadenia FAD	Označenie signalizačného majáka	Typ zariadenia FAD	Typ prípojného signalizačného majáka a/alebo elektronického vybavenia	Plávajúca časť zariadenia FAD		Štruktúra FAD pod hladinou		
				Rozmery	Materiály	Rozmery	Materiály	
(¹)	(¹)	(²)	(³)	(⁴)	(⁵)	(⁴)	(⁶)	(⁷)
...
...

(¹) Ak označenie zariadenia FAD a označenie signalizačného majáka chýba alebo je nečitateľné, túto skutočnosť uveďte a poskytnite všetky dostupné informácie, na základe ktorých možno identifikovať vlastníka FAD.

(²) Ukotvené zariadenie FAD, unášané prírodné zariadenie FAD, unášané umelé zariadenie FAD.

(³) Napríklad GPS, echolot atď. Ak k zariadeniu FAD nie je pripojené žiadne elektronické vybavenie, túto skutočnosť uveďte.

(⁴) Napríklad šírka, dĺžka, výška, hĺbka, veľkosť ôk atď.

(⁵) Uveďte materiál, z ktorého je vyrobená štruktúra a kryt, a či ide o biologicky rozložiteľný materiál.

(⁶) Napríklad siete, laná, palmové listy atď., okrem toho uveďte vlastnosti materiálu z hľadiska biologickej rozložiteľnosti a/alebo rizika zakliesnenia.

(⁷) V tejto časti treba uviesť špecifikácie osvetlenia, radarové reflektory a viditeľnosť.

▼ B*PRÍLOHA IV***POŽIADAVKY NA PROGRAM POZOROVATEĽOV PRE PLAVIDLÁ, KTORÉ LOVIA TROPICKÉ TUNIAKY V GEOGRAFICKÝCH OBLASTIACH, KDE PLATÍ OBDOBIE HÁJENIA A ZÁKAZ RYBOLOVU**

1. Pozorovatelia musia mať na plnenie svojich úloh tieto kvalifikácie:
 - dostatočné skúsenosti na rozpoznanie druhov a rybárskeho výstroja,
 - dostatočná úroveň znalosti ochranných a riadiacich opatrení komisie ICCAT, potvrdená certifikátom od členského štátu a zodpovedajúca usmerneniam komisie ICCAT k odbornej príprave,
 - schopnosť presného pozorovania a zaznamenávania údajov,
 - dostatočná úroveň znalosti jazyka vlajkového štátu pozorovaného plavidla.
2. Pozorovatelia nesmú byť členmi posádky pozorovaného rybárskeho plavidla a:
 - a) musia byť štátnymi príslušníkmi jednej zo ZS;
 - b) musia byť schopní plniť úlohy stanovené v bode 3;
 - c) nesmú mať aktuálne finančné záujmy alebo iný prospech v súvislosti s lovom tropických tuniakov.

Úlohy pozorovateľa

3. Pozorovateľ má najmä tieto úlohy:
 - a) monitorovať, ako rybárske plavidlá dodržiavajú relevantné ochranné a riadiace opatrenia, ktoré prijala komisia ICCAT.

Pozorovateľ najmä:

 - i) zaznamenáva a nahlásuje vykonávané rybolovné činnosti;
 - ii) pozoruje a odhaduje množstvo úlovkov a overuje záznamy v rybárskom denníku;
 - iii) sleduje a zaznamenáva plavidlá, pri ktorých existuje možnosť, že lovia v rozpore s ochrannými a riadiacimi opatreniami ICCAT;
 - iv) overuje polohu plavidla počas rybolovných činností;
 - v) na základe pokynov Stáleho výboru pre výskum a štatistiku komisie ICCAT vykonáva vedeckú prácu, napríklad zber údajov úlohy II v prípade, že to komisia ICCAT vyžaduje;
 - b) s náležitým ohľadom na svoju bezpečnosť bezodkladne nahlásovať každú rybolovnú činnosť súvisiacu so zariadeniami FAD, ktorú plavidlo vykonáva v oblasti a počas obdobia, ktoré je uvedené v článku 11;
 - c) zostavovať všeobecné správy, v ktorých sa uvedú informácie zozbierané v súlade s týmto bodom 3, a poskytuje kapitánovi plavidla možnosť doplniť do nej všetky relevantné informácie.
4. So všetkými informáciami o operáciách rybolovu a prekládky vykonávaných rybárskymi plavidlami pozorovateľ zaobchádza ako s dôvernými informáciami a jeho písomný súhlas s touto požiadavkou je podmienkou jeho vymenovania za pozorovateľa.
5. Pozorovatelia musia spĺňať požiadavky stanovené v zákonoch a iných predpisoch vlajkového členského štátu, pod ktorého právomoc patrí plavidlo, na ktoré je pozorovateľ pridelený.

▼B

6. Pozorovatelia musia rešpektovať hierarchiu a dodržiavať všeobecné zásady správania, ktoré platia pre celú posádku plavidla; výnimku predstavujú prípady, keď takéto pravidlá bránia plneniu povinností pozorovateľa podľa tohto programu a povinností stanovených v bode 7.

Povinnosti vlajkového členského štátu

7. Vlajkový členský štát rybárskych plavidiel a kapitáni týchto plavidiel majú v súvislosti s pozorovateľmi najmä tieto povinnosti:
- a) pozorovateľom je umožnený prístup k posádke plavidla, ako aj k výstroju a vybaveniu;
 - b) aby sa pozorovateľom ľahšie plnili úlohy stanovené v bode 3, môžu na požiadanie používať toto vybavenie, ak sa nachádza na plavidlách, na ktoré boli pridelení:
 - i) satelitné navigačné zariadenie;
 - ii) radarové obrazovky, ak sa používajú;
 - iii) prostriedky elektronickej komunikácie;
 - c) pozorovateľom sa poskytne ubytovanie vrátane nocľahu, stravy a primeraného sanitárneho vybavenia na rovnakej úrovni, ako majú k dispozícii dôstojníci;
 - d) pozorovateľom sa poskytne primeraný priestor na mostíku alebo vo veliteľskej kabíne na vykonávanie administratívnej práce, ako aj priestor na palube zodpovedajúci plneniu povinností pozorovateľa a
 - e) vlajkový členský štát zabezpečí, aby kapitáni, členovia posádky a vlastníci plavidiel nebránili pozorovateľom pri výkone ich povinností, nezastrašovali ich, nezasahovali im do činnosti, neovplyvňovali ich, nepodplácali ich ani sa o ich podplácanie nepokúšali.



PRÍLOHA V

MINIMÁLNE TECHNICKÉ NORMY PLATNÉ PRE ZMIERŇUJÚCE OPATRENIA

Zmierňujúce opatrenie	Opis	Špecifikácia
Nočná rybolovná operácia pri minimálnom palubnom osvetlení	Medzi nautickým úsvitom a nautickým súmrakom sa nesmie konať žiadna rybolovná operácia. Palubné osvetlenie musí byť minimálne.	Nautický súmrak a nautický úsvit je uvedený tabuľkách nautickej ročenky pre príslušnú zemepisnú šírku, miestny čas a deň. Minimálne palubné osvetlenie musí zodpovedať minimálnym bezpečnostným a plavebným normám.
Šnúry na odplašenie vtákov (šnóry tori)	Šnúry na odplašenie vtákov sa používajú pri rybolove lovnou šnúrou na účely odplašenia vtákov od nadväzných šnúr.	<p>V prípade plavidiel s dĺžkou od 35 m platí, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> — musia použiť aspoň 1 šnúru na odplašenie vtákov. V realizovateľných prípadoch sa odporúča, aby v čase vysokého počtu alebo vysokej aktivity vtákov používali aj druhú žrd' tori a druhú šnúru tori. Obe šnúry tori by sa mali používať súčasne, každá z jednej strany používanej lovej šnúry, — nadhladinové rozpätie šnúr na odplašenie vtákov musí byť minimálne 100 m, — používané dlhé závesky musia byť dostatočne dlhé na to, aby v bezvetří dosiahli na hladinu mora, — rozstup medzi dlhými záveskami nesmie byť viac ako 5 m. <p>V prípade plavidiel s dĺžkou menej ako 35 m platí, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> — musia použiť aspoň 1 šnúru na odplašenie vtákov, — nadhladinový segment šnúr na odplašenie vtákov musí mať dĺžku minimálne 75 m, — musia sa používať dlhé a/alebo krátke (ale dlhšie ako 1 m) závesky a musia byť umiestnené v týchto rozstupoch: <ul style="list-style-type: none"> — krátke: rozstup maximálne 2 m, — dlhé: rozstup maximálne 5 m na úseku prvých 55 m šnúry na odplašenie vtákov. <p>Ďalšie pokyny ku konštrukcii a používaniu šnúr na odplašenie vtákov sa nachádzajú v časti Doplnujúce pokyny ku konštrukcii a používaniu šnúr tori ďalej v texte.</p>
Zaťaženie nadväzových šnúr	Zaťaženie sa na nadväzové šnúry musia upevniť ešte pred rybolovnou operáciou.	<p>Zaťaženie s celkovou hmotnosťou viac ako 45 g sa pripevnia vo vzdialenosti do 1 m od háčika, alebo</p> <p>záťaženie s celkovou hmotnosťou viac ako 60 g sa pripevnia vo vzdialenosti do 3,5 m od háčika, alebo</p> <p>záťaženie s celkovou hmotnosťou viac ako 98 g sa pripevnia vo vzdialenosti do 4 m od háčika.</p>

▼B**DOPLNKOVÉ POKYNY KU KONŠTRUKCII A POUŽÍVANIU ŠNÚR TORI**

Úvod

Minimálne technické normy na používanie šnúr tori sa nachádzajú v tabuľke uvedenej vyššie. Tieto doplnkové pokyny sú určené na pomoc pri príprave a uplatňovaní predpisov o šnúrach tori pre plavidlá na lov lovnými šnúrami. Tieto pokyny sú pomerne jednoznačné, no podporuje sa skúšať ďalšie techniky na zlepšovanie účinnosti šnúr tori v zmysle požiadaviek tabuľky uvedenej vyššie. Tieto pokyny zohľadňujú environmentálne a prevádzkové faktory (poveternostná situácia, rýchlosť nasadzovania a veľkosť lode), ktoré majú vplyv na účinnosť a konštrukciu tori šnúr pri ochrane návnad pred vtákmi. Konštrukciu a používanie šnúr tori možno meniť s cieľom zohľadniť tieto faktory, pokiaľ to neohrozí funkčnosť šnúr. Keďže sa počíta s neustálym zlepšovaním konštrukcie šnúr tori, mali by sa tieto pokyny v budúcnosti preskúmať.

Konštrukcia šnúr tori

1. Vhodné vlečené zariadenie pripevnené na podhladinovú časť šnúry tori môže zlepšiť nadhladinové rozpätie.
2. Nadhladinová časť šnúry by mala byť dostatočne ľahká na to, aby bol jej pohyb nepredvídateľný a vtáky si na ňu nezvykli, no dostatočne ťažká na to, aby sa vo vetre neodkláňala.
3. Šnúra by mala byť k plavidlu optimálne pripevnená pevným valcovým otočným kĺbom, aby sa znížila možnosť jej zamotania.
4. Závesky by mali byť vyrobené z materiálu, ktorý je nápadne sfarbený a umožňuje nepredvídateľný prudký pohyb (napríklad pevné tenké lanko obalené červenou polyuretánovou hadičkou), zavesené na pevnom trojramennom otočnom kĺbe (čo znižuje riziko zamotania závesiek) pripevnenom k šnúre tori.
5. Všetky závesky by mali pozostávať z dvoch alebo viacerých vlákien.
6. Každý pár závesiek by sa mal dať odpojiť pomocou spony, aby sa šnúry dali efektívnejšie skladovať.

Používanie šnúr tori

1. Šnúra by mala byť zavesená zo žrde upevnenej na plavidle. Žrd' tori by mala byť umiestnená čo najvyššie, aby šnúra chránila návnady v dostatočnej vzdialenosti od kormy plavidla a nezamotala sa do rybárskeho výstroja. Čím vyššia je žrd', tým lepšie chráni návnady. Ako príklad možno uviesť, že žrd' umiestnená vo výške približne 7 m nad hladinou dokáže ochrániť návnady do vzdialenosti 100 m.
2. Ak plavidlo používa len jednu šnúru tori, mala by byť nastavená na náveternej strane nasadených návnad. Ak sa háčiky s návnadami nasadzujú mimo kormy plavidla, šnúra tori by mala byť k plavidlu pripevnená v bode, ktorý sa nachádza niekoľko metrov od kormy na tom boku lode, z ktorého sa nasadzujú návnady. Ak plavidlo používa dve šnúry tori, háčiky s návnadami by sa mali nasadzovať v oblasti ohraničenej týmito dvoma šnúrami.
3. V záujme ešte lepšej ochrany návnad pred vtákmi sa odporúča používať viacero šnúr tori.
4. Vzhľadom na to, že šnúra sa môže pretrhnúť či zamotať, na palube by sa mali nachádzať rezervné šnúry tori, ktorými možno nahradiť poškodené šnúry, čím sa zamedzí prerušeniu rybolovnej operácie. Šnúra tori môže mať niekoľko oslabených miest, aby sa minimalizovali bezpečnostné a prevádzkové problémy, ku ktorým by došlo, keby sa plavák lovej šnúry skrútil alebo zamotal do podhladinového segmentu šnúry tori.

▼B

5. Ak rybári používajú stroj na nahadzovanie návnady (BCM – bait casting machine), sú povinní skoordinať používanie šnúr tori a daného stroja tak, aby sa zabezpečilo, že BCM bude nahadzovať návnadu priamo pod ochranu šnúry tori. Ak sa používa BCM (alebo viacero BCM), pomocou ktorého možno nahadzovať na ľavobok aj pravobok, mali by sa použiť dve šnúry tori.
6. Pri ručnom nahadzovaní nadväzných šnúr by rybári mali zabezpečiť, aby sa háčiky s návnadou a zvinuté časti nadväznej šnúry nahadzovali pod ochranu šnúry tori, t. j. mimo vodného víru spôsobeného lodnou vrtuľou, ktorý by mohol spomaliť rýchlosť klesania háčikov s návnadou.
7. Odporúča sa, aby rybári nainštalovali manuálne, elektrické alebo hydraulické navijaky na uľahčenie nahadzovania a vyťahovania šnúr tori.

▼ **M3***PRÍLOHA VI***Bezpečná manipulácia s morskými korytnačkami a ich vypúšťanie**

- A. Bezpečná manipulácia a vypúšťanie pri love vakovou sieťou
1. Vždy, keď sa v sieti objaví morská korytnačka, vynaloží sa všetko primerané úsilie na jej záchranu skôr, ako sa do siete zakliesni.
 2. Morskú korytnačku nemožno vybrať z vody rybárskou šnúrou, na ktorú sa chytila alebo do ktorej je zakliesnená.
 3. Ak sa morská korytnačka zakliesni počas navíjania siete, navíjanie siete sa zastaví hneď, ako sa korytnačka vynorí; korytnačka sa vyslobodí zo zakliesnenia pred pokračovaním v navíjaní siete bez toho, aby sa poranila.
 4. Ak sa napriek prijatým opatreniam na palubu plavidla náhodne dostane morská korytnačka, ktorá je živá a aktívna alebo mŕtva, musí sa čo najskôr vypustiť.
 5. Ak sa na palubu plavidla dostane morská korytnačka, ktorá je v kóme alebo neaktívna, treba sa pokúsiť o resuscitáciu v súlade s oddielom C.
- B. Bezpečná manipulácia a vypúšťanie pri love lovnou šnúrou
1. Ak je to možné a ak sú prevádzkovateľ alebo členovia posádky na palube vyškolení, morské korytnačky v kóme sa okamžite preniesú na palubu.
 2. Po spozorovaní morskej korytnačky sa rýchlosť plavidla a navíjania šnúry zníži a smer plavidla sa upraví tak, aby sa pohybovalo smerom k morskej korytnačke a minimalizovalo sa napätie na šnúre.
 3. Morskú korytnačku nemožno vybrať z vody rybárskou šnúrou, na ktorú sa chytila alebo do ktorej je zakliesnená.
 4. Ak je morská korytnačka príliš veľká alebo je zachytená na háčiku takým spôsobom, ktorý znemožňuje bezpečný prenos na palubu bez toho, aby došlo k jej ďalšiemu poškodeniu alebo zraneniu, pred vypustením morskej korytnačky sa použijú nožnice na strihanie šnúry a odstráni sa čo najviac šnúry.
 5. Ak sa počas vyťahovania zistí, že sa morská korytnačka zachytila alebo zakliesnila do výstroja na lov lovnými šnúrami, prevádzkovateľ plavidla okamžite zastaví vyťahovanie, kým sa morská korytnačka neodstráni z výstroja na lov lovnými šnúrami alebo neprenesie na palubu plavidla.
 6. Ak je háčik zachytený zvonka alebo je úplne viditeľný, z morskej korytnačky sa odstráni čo najrýchlejšie a najopatrnejšie. Ak sa háčik nedá z morskej korytnačky odstrániť (napr. je prehltnutý alebo zachytený v ústnej dutine), šnúra sa odstrihne čo najbližšie k háčiku.
 7. Živé morské korytnačky sa po manipulácii vrátia do mora týmto spôsobom:
 - a) zaradí sa neutrálny prevod motora plavidla, aby sa vypla vrtuľa a plavidlo sa zastavilo, a morská korytnačka sa vypustí mimo nasadeného výstroja; a
 - b) pred zapnutím lodnej vrtule a pokračovaním v operáciách sa pozoruje, či je morská korytnačka bezpečne vzdialená od plavidla.

▼ M3

8. Ak sa na palubu plavidla dostane morská korytnačka, ktorá je v kóme alebo neaktívna, treba sa pokúsiť o resuscitáciu v súlade s oddielom C.

C. Resuscitácia morskej korytnačky na palube

1. Pri manipulácii s morskou korytnačkou sa treba pokúsiť držať zvieru za pancier, vyhybať sa oblasti hlavy a krku a plutvám.
2. Musí sa vynaložiť snaha, aby sa z morskej korytnačky odstránili a/alebo oddelili akékoľvek cudzie predmety, ako sú plastové predmety, sieťovina alebo zapichnuté háčiky atď.
3. Morská korytnačka sa musí uložiť na spodný pancier (plastrón) tak, aby bola správnou stranou nahor, bezpečne izolovaná a znehybnená na odpruženom povrchu, ako je napríklad automobilová pneumatika bez ráfika, lodný vankúš alebo cievka lana. Hlavným účelom odpruženého povrchu je umiestniť morskú korytnačku nad úroveň paluby, aby sa dala ľahšie uchopiť. Zadnú časť tela nadvihnite aspoň o 15 cm na 4 až 24 hodín. Výška zdvihu závisí od veľkosti korytnačky; väčšie morské korytnačky je potrebné zdvihnúť vyššie. Pravidelne korytnačku jemne kľúčte zľava doprava a sprava doľava tak, že držíte vonkajší okraj panciera a dvíhate jednu stranu asi o 8 cm, potom striedavo na druhú stranu. Pravidelne sa jemne dotýkajte oka a štipnite do chvosta (reflexný test), aby ste zistili, či sa dostaví reakcia.
4. Oživované morské korytnačky musia byť v tieni a udržiavané vo vlhku alebo mokré, ale v žiadnom prípade sa nesmú umiestniť do nádoby s vodou. Najúčinnějšíou metódou na udržanie vlhkosti morskej korytnačky je vodou nasiaknutý uterák položený na hlave, pancieri a plutvách.
5. Morské korytnačky, ktoré ožijú a stanú sa aktívnymi, sa vypúšťajú cez kormu lode len vtedy, keď sa nepoužíva rybársky výstroj (t. j. keď sa aktívne nenasadzuje alebo nevyťahuje), keď sú prevody motora v neutrálnej polohe a v oblastiach, kde je nepravdepodobné, že by ich plavidlá znovu ulovili alebo zranili.
6. Morské korytnačky, ktoré nereagujú na reflexný test alebo sa nepohnú do 4 hodín (a pokiaľ možno až do 24 hodín), sa vrátia do vody rovnakým spôsobom ako aktívne sa pohybujúce morské korytnačky.



PRÍLOHA VII

PREKLÁDKA V PRÍSTAVE

1. Pri prekládke tuniakov a tuniakovitých rýb a všetkých iných druhov ulovených spolu s tuniakmi a tuniakovitými rybami v oblasti dohovoru ICCAT, ktorú v prístave vykonávajú plavidlá Únie alebo ktorá sa vykonáva v prístave Únie, sa postupuje takto:

Nahlasovacie povinnosti

2. Rybárske plavidlo
 - 2.1. Najneskôr 48 hodín pred operáciou prekládky musí kapitán rybárskeho plavidla nahlásiť orgánom prístavného štátu názov prepravného plavidla a dátum/čas prekládky.
 - 2.2. Počas prekládky kapitán rybárskeho plavidla nahlasuje svojmu vlajkovému členskému štátu tieto informácie:
 - množstvo tuniakov a tuniakovitých rýb (pokiaľ možno rozčlenené podľa populácie), ktorých prekládka sa má vykonať,
 - množstvo iných druhov ulovených spolu s tuniakmi a tuniakovitými rybami (v prípade, že je táto informácia k dispozícii, rozčlenené podľa druhu), ktorých prekládka sa má vykonať,
 - dátum a miesto prekládky,
 - názov, registračné číslo a vlajka prijímajúceho prepravného plavidla a
 - geografická poloha úlovkov rozdelených podľa druhov a vo vhodných prípadoch podľa populácií v súlade so štatistickými oblasťami ICCAT.
 - 2.3. Kapitán dotknutého rybárskeho plavidla vyplní vyhlásenie ICCAT o prekládke a v relevantných prípadoch identifikačné číslo plavidla v registri ICCAT pre rybárske plavidlá, a najneskôr 15 dní po prekládke ich zašle svojmu vlajkovému členskému štátu.

3. Prijímajúce plavidlo

- 3.1. Kapitán prijímajúceho prepravného plavidla najneskôr 24 hodín pred začiatkom prekládky a na konci prekládky informuje orgány prístavného štátu o množstve úlovkov tuniakov a tuniakovitých rýb, ktoré boli preložené na jeho plavidlo, a vyplní vyhlásenie ICCAT o prekládke a do 24 hodín ho zašle príslušným orgánom.
- 3.2. Kapitán prijímajúceho prepravného plavidla vyplní vyhlásenie ICCAT o prekládke a najneskôr 48 hodín pred vylodením ho zašle príslušným orgánom štátu vylodenia.

Spolupráca medzi prístavným štátom a štátom vylodenia

4. Prístavný štát a štát vylodenia uvedené v predchádzajúcich bodoch preskúmajú informácie získané podľa ustanovení tejto prílohy, v relevantných prípadoch aj v spolupráci s vlajkovou ZS rybárskeho plavidla, aby overili, či sa nahlásené, preložené a vylodené úlovky každého plavidla zhodujú. Uvedené overenie sa vykoná tak, aby došlo len k minimálnemu rušeniu a komplikovaniu činností plavidla a aby nedošlo k zhoršeniu kvality rýb.

Podávanie správ

5. Každý vlajkový členský štát rybárskeho plavidla uvedie vo svojej výročnej správe komisii ICCAT podrobné údaje o prekládkach, ktoré vykonali jeho plavidlá.



PRÍLOHA VIII

PROGRAM REGIONÁLNYCH POZOROVATEĽOV ICCAT PRE OPERÁCIE PREKLÁDKY NA MORI

1. Členské štáty vyžadujú, aby na palube prepravných plavidiel uvedených v registri ICCAT pre plavidlá, ktoré sú oprávnené prijímať prekládky v oblasti dohovoru ICCAT a ktoré vykonávajú prekládku na mori, bol počas každej operácie prekládky v oblasti dohovoru ICCAT prítomný regionálny pozorovateľ ICCAT.
2. Pozorovateľov vymenúva komisia ICCAT a prideluje ich na prepravné plavidlá oprávnené prijímať prekládky v oblasti dohovoru ICCAT od veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou, ktoré sa plavia pod vlajkou ZS, ktoré vykonávajú program regionálnych pozorovateľov ICCAT.

Vymenovanie pozorovateľov

3. Vymenovaní pozorovatelia musia mať na plnenie úloh takúto kvalifikáciu:
 - preukázaná schopnosť rozpoznať druhy ICCAT a rybársky výstroj; prednosť sa dáva pozorovateľom, ktorí už v úlohe pozorovateľa pôsobili na plavidlách na lov pelagických druhov lovnou šnúrou,
 - uspokojujúce vedomosti o ochranných a riadiacich opatreniach komisie ICCAT,
 - schopnosť presného pozorovania a zaznamenávania údajov,
 - dostatočná znalosť jazyka vlajkového členského štátu pozorovaného plavidla.

Povinnosti pozorovateľa

4. Pozorovateľ:
 - a) musí mať absolvovanú technickú odbornú prípravu predpísanú v pokynoch komisie ICCAT;
 - b) nesmie byť štátnym príslušníkom ani občanom vlajkového štátu prijímajúceho prepravného plavidla;
 - c) musí byť schopný plniť úlohy stanovené v bode 5;
 - d) musí byť na zozname pozorovateľov, ktorý vedie ICCAT;
 - e) nesmie byť členom posádky veľkokapacitného plavidla na lov pelagických druhov lovnou šnúrou, ani prepravného plavidla, ani zamestnancom spoločnosti prevádzkujúcej jedno z uvedených plavidiel.
5. Pozorovateľ monitoruje, či veľkokapacitné plavidlo na lov pelagických druhov lovnou šnúrou a prepravné plavidlo dodržiavajú relevantné ochranné a riadiace opatrenia, ktoré prijala komisia ICCAT. Úlohou pozorovateľa je najmä:
 - 5.1. nalodiť sa na veľkokapacitné plavidlo na lov pelagických druhov lovnou šnúrou, ktoré má vykonať prekládku na prepravné plavidlo, s prihliadnutím na riziká uvedené v bode 9 a skôr, než sa začne prekládka:
 - a) skontrolovať platnosť oprávnenia alebo licencie rybárskeho plavidla na lov tuniakov a tuniakovitých rýb a iných druhov ulovených spolu s týmito druhmi v oblasti dohovoru ICCAT;
 - b) skontrolovať predchádzajúce oprávnenie rybárskeho plavidla na prekládku na mori, ktoré mu vydala vlajková ZS a v relevantných prípadoch pobrežný štát;
 - c) skontrolovať a zaznamenať celkové množstvo úlovkov na palube (rozčlenené podľa druhu a pokiaľ možno aj podľa populácie) a množstiev, ktoré sa majú preložiť na prepravné plavidlo;

▼B

- d) skontrolovať funkčnosť systému monitorovania plavidiel (VMS) a preskúmať rybársky denník a podľa možnosti overiť záznamy v ňom;
 - e) overiť, či bola akákoľvek časť úlovku na palube premiestnená z iných plavidiel, a skontrolovať dokumentáciu o takýchto premiestneniach;
 - f) v prípade, že existujú náznaky, že rybárske plavidlo porušuje predpisy, bezodkladne oznámiť toto porušenie kapitánovi prepravného plavidla (s náležitým ohľadom na všetky bezpečnostné riziká) a spoločnosti vykonávajúcej program pozorovateľov, ktorá túto informáciu urýchlenie postúpi orgánom vlnkovej ZS rybárskeho plavidla, a
 - g) zaznamenávať výsledky svojej činnosti na rybárskom plavidle do správy pozorovateľa;
- 5.2. pozorovať činnosti prepravného plavidla a
- a) zaznamenávať a nahlasovať vykonané činnosti prekládky;
 - b) overovať polohu plavidla počas prekládky;
 - c) pozorovať a odhadovať množstvo preložených tuniakov a tuniakovitých rýb (v prípade, že je táto informácia k dispozícii, rozčlenené podľa druhu, a pokiaľ možno aj podľa populácie);
 - d) pozorovať a odhadovať množstvo iných druhov ulovených spolu s tuniakmi a tuniakovitými druhmi (v prípade, že je táto informácia k dispozícii, rozčlenené podľa druhu);
 - e) overovať a zaznamenávať názov predmetného veľkokapacitného plavidla na lov pelagických druhov lovnou šnúrou a jeho číslo v registri ICCAT;
 - f) overovať údaje uvedené vo vyhlásení o prekládke, pokiaľ možno aj ich porovnaním so záznamami v rybárskom denníku veľkokapacitného plavidla na lov pelagických druhov lovnou šnúrou;
 - g) potvrdzovať údaje uvedené vo vyhlásení o prekládke;
 - h) podpisovať vyhlásenie o prekládke a
 - i) pozorovať a odhadovať množstvo produktov (rozčlenené podľa druhu) pri vykládke v prístave v prípade, že pozorovateľ sa vylodil na účely overenia zhody s množstvami prijatými pri operáciách prekládky na mori;
- 5.3. okrem toho pozorovateľ:
- a) zostavuje dennú správu o činnostiach prekládky, ktoré vykonáva prepravné plavidlo;
 - b) zostavuje všeobecné správy, v ktorých uvedie informácie zozbierané v súlade s povinnosťami pozorovateľa, a poskytne kapitánovi plavidla možnosť doplniť všetky relevantné informácie;
 - c) predkladá sekretariátu ICCAT všeobecné správy uvedené v písmene b) do 20 dní po uplynutí obdobia pozorovania;
 - d) vykonáva všetky ďalšie úlohy stanovené komisiou ICCAT.
6. Pozorovateľ so všetkými informáciami o rybolovných operáciách veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou a vlastníkoch týchto plavidiel zaobchádza ako s dôvernými a písomné vyjadrenie súhlasu s touto požiadavkou je podmienkou jeho menovania do funkcie pozorovateľa.
7. Pozorovateľ spĺňa požiadavky stanovené v zákonoch a iných predpisoch vlnkoveho členského štátu a v relevantných prípadoch aj pobrežného štátu, pod ktorého právomoc patrí plavidlo, na ktoré je pozorovateľ pridelený.

▼ B

8. Pozorovateľ rešpektuje hierarchiu a dodržiava všeobecné zásady správania, ktoré platia pre celú posádku plavidla; výnimku predstavujú prípady, keď takéto pravidlá bránia plneniu povinností pozorovateľa podľa tohto programu a povinností posádky plavidla stanovených v bode 9.

Zodpovednosť vlajkových štátov prepravných plavidiel

9. Na vykonávanie programu regionálnych pozorovateľov voči vlajkovým štátom prepravných plavidiel a ich kapitánom je nutné spĺňať najmä tieto podmienky:
- a) pozorovateľom je umožnený prístup k posádke plavidla, relevantnej dokumentácii, ako aj k výstroju a vybaveniu;
 - b) aby sa pozorovateľom ľahšie plnili úlohy stanovené v bode 5, môžu na požiadanie používať toto vybavenie, ak sa nachádza na plavidlách, na ktoré boli pridelení:
 - i) satelitné navigačné zariadenie;
 - ii) radarové obrazovky, ak sa používajú;
 - iii) prostriedky elektronickej komunikácie a
 - iv) váhu na váženie prekladaných produktov;
 - c) pozorovateľom sa poskytne ubytovanie vrátane nocľahu, stravy a primeraného sanitárneho vybavenia na rovnakej úrovni, ako majú k dispozícii dôstojníci;
 - d) pozorovateľom sa poskytne primeraný priestor na mostíku alebo vo veliteľskej kabíne na vykonávanie administratívnej práce, ako aj priestor na palube zodpovedajúci plneniu povinností pozorovateľa;
 - e) pozorovatelia môžu určiť najvýhodnejšie miesto a metódu na sledovanie operácií prekládky a na odhad druhov/populácií a prekladaných množstiev. V tejto súvislosti je kapitán prepravného plavidla s náležitým ohľadom na bezpečnostné riziká a praktické aspekty povinný vytvoriť pozorovateľom zodpovedajúce podmienky; okrem iného na požiadanie dočasne vyloží produkty na palubu prepravného plavidla, aby ich pozorovatelia mohli skontrolovať, a poskytne pozorovateľom dostatok času na plnenie ich úloh. Pozorovania sa vykonávajú tak, aby sa minimalizovalo rušenie činností plavidla a nedochádzalo k ovplyvneniu kvality prekladaných produktov;
 - f) kapitán prepravného plavidla s prihliadnutím na ustanovenia bodu 10 zaisťuje, aby bola pozorovateľovi zabezpečená bezpečná preprava medzi prepravným a rybolovným plavidlom, pokiaľ takéto presuny umožňujú poveternostné a iné podmienky, a
 - g) vlajkové členské štáty zabezpečia, aby kapitáni, členovia posádky a vlastníci plavidiel nebránili pozorovateľom pri výkone ich povinností, nezastrašovali ich, nezasahovali im do činnosti, neovplyvňovali ich, nepodplácali ich ani sa o ich podplácanie nepokúšali.

Zodpovednosť veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou počas prekládky

10. Ak to umožňujú poveternostné a iné podmienky, pozorovateľom sa umožní nalodiť sa na rybárske plavidlo a poskytne sa im prístup k posádke plavidla, všetkej relevantnej dokumentácii a do priestorov plavidla, ktorý potrebujú na vykonávanie svojich povinností stanovených v bode 5. Kapitán prepravného zaisťuje, aby bola pozorovateľovi zabezpečená bezpečná preprava medzi prepravným a rybolovným plavidlom. Ak aktuálne podmienky predstavujú neprijateľné riziko pre bezpečnosť pozorovateľa, ktorý sa preto nemôže nalodiť na veľkokapacitné plavidlo na lov pelagických druhov lovnou šnúrou skôr, ako sa začne operácia prekládky, takúto operáciu možno napriek tomu vykonať.

▼ B

Poplatky za pozorovanie

11. Náklady na vykonávanie tohto programu financujú vlajkové ZS veľkokapacitných plavidiel na lov pelagických druhov lovnou šnúrou, ktoré chcú vykonať operácie prekládky. Poplatok sa vypočíta na základe celkových nákladov programu. Uvedený poplatok sa uhrádza na osobitný účet sekretariátu ICCAT a sekretariát ICCAT spravuje účet na vykonávanie programu.
12. Kým nie sú uhradené poplatky stanovené v bode 11, veľkokapacitné plavidlo na lov pelagických druhov lovnou šnúrou sa nesmie podieľať na programe pre prekládky na mori.

▼ **M3***PRÍLOHA IX***Minimálne normy pre postupy bezpečnej manipulácie so živými jedincami lamny ostronosej zo severného a južného Atlantiku a pre postupy ich vypúšťania**

V tejto prílohe texte sa uvádzajú minimálne normy pre bezpečnú manipuláciu s jedincami severoatlantickej a juhoatlantickej populácie lamny ostronosej a osobitné odporúčania pre lov pomocou lovných šnúr aj vakových sietí.

Tieto minimálne normy sa vzťahujú na vypúšťanie živých jedincov lamny ostronosej v rámci politiky zákazu ponechávania úlovkov alebo pri dobrovoľnom vypúšťaní. Tieto minimálne normy nenahrádzajú žiadne prísnejšie bezpečnostné pravidlá, ktoré sa stanovili vo vnútroštátnych právnych predpisoch.

1. Bezpečnosť na prvom mieste: Tieto minimálne normy sa posudzujú z hľadiska bezpečnosti a praktického využitia zo strany členov posádky. Bezpečnosť členov posádky je vždy na prvom mieste. Posádka musí nosiť aspoň vhodné rukavice a vyháňať sa práci v blízkosti úst týchto lám.
 2. Odborná príprava: Členské štáty majú k dispozícii školiace materiály v troch úradných jazykoch ICCAT.
 3. Spôsob vypúšťania: Všetky vypúšťané lamny musia v čo najväčšej možnej miere zostať po celý čas vo vode, pokiaľ ich nie je potrebné vyzdvihnúť na účely identifikácie druhu. Zahŕňa to prerezanie šnúry, aby sa lamna uvoľnila, kým je ešte vo vode, použitie pákových klieští alebo zariadení na uvoľňovanie háčikov na odstránenie háčika, ak je to možné, alebo odstrihnutie šnúry čo najbližšie k háčiku (a ponechanie čo najmenšieho množstva vlečnej šnúry).
 4. Buďte pripravení: Nástroje sa pripravujú vopred (napr. plátenné alebo sieťové závesy, nosidlá na prenášanie alebo zdvíhanie, sieť s veľkými okami alebo mriežka na zakrytie návnad pri love vakovou sieťou a nožov s dlhou rukoväťou a zariadenia na uvoľňovanie háčikov pri love lovnými šnúrami, uvedené v oddiele E).
- A. Všeobecné odporúčania pre všetky druhy rybolovu
1. Ak je to z prevádzkového hľadiska bezpečné, zastavte plavidlo alebo výrazne znížte jeho rýchlosť.
 2. Keď je lamna zakliesnená (do siete, rybárskej šnúry atď.), ak je to bezpečné, opatrne odstrihnite sieť alebo šnúru od lamny a čo najrýchlejšie ju vypustite do mora bez zakliesnených častí.
 3. Ak je to možné, pokúste sa zmerať dĺžku lamny, kým je vo vode.
 4. S cieľom predísť uhryznutiu, vložte do čeluste nejaký predmet, napríklad rybu alebo veľkú palicu alebo drevenú tyč.
 5. Ak sa lamna z akéhokoľvek dôvodu musí vytiahnuť na palubu, minimalizujte čas potrebný na jej vrátenie do vody, aby ste zvýšili šancu na jej prežitie a znížili riziko pre členov posádky.
- B. Osobitné postupy bezpečnej manipulácie pri love lovnými šnúrami
1. Priblížte lamnu čo najbližšie k plavidlu bez toho, aby ste príliš napínali vlečnú šnúru, aby nevystrelil uvoľnený háčik alebo aby pretrhnutá vlečná šnúra nevystrelila háčik, závažie a iné časti vysokou rýchlosťou smerom k plavidlu a posádke.

▼ M3

2. Pripevnite vzdialenú stranu hlavnej lovnjej šnúry k lodi, aby zostávajúci výstroj vo vode nepotiahol šnúru a lamnu.
 3. Ak sa háčik zasekne a je viditeľný v tele alebo v ústach, použite zariadenie na odstraňovanie háčikov alebo pákové kliešte s dlhou rukoväťou a háčik odstráňte.
 4. Ak nie je možné odstrániť háčik alebo ak háčik nie je vidieť, odstrihnite šnúru (alebo nadväzec, návazec) čo najbližšie k háčiku (ideálne je ponechať čo najmenej šnúry a/alebo materiálu návázca a neponchať žiadne závažie pripevnené na lamne).
- C. Osobitné postupy bezpečnej manipulácie pri love vakovými sieťami
1. Ak je lamna vo vakovej sieti: Prehliadnite sieť čo najviac vopred, aby ste včas spozorovali lamny a mohli rýchlo reagovať. Vyhnite sa ich zdvíhaniu v sieti smerom k silovému bloku. Znížte rýchlosť plavidla, aby sa uvoľnilo napätie siete a aby sa zakliesnená lamna dala zo siete vybrať. V prípade potreby použite nožnice na strihanie siete.
 2. Ak je lamna v kasalke alebo na palube: Použite špeciálnu sieť na náklad s veľkými okami alebo plátenný záves, alebo podobné zariadenie. Ak to usporiadanie plavidla umožňuje, lamny sa môžu vypúšťať aj vyprázdňovaním kasalky priamo na triediace zariadenie a vypúšťacíu rampu, ktorá sa drží pod uhlom a pripája sa k otvoru na zábradlí hornej paluby, bez toho, aby ju členovia posádky museli zdvíhať alebo s ňou manipulovať.
- D. Osobitné odporúčania a postupy bezpečnej manipulácie pre všetky druhy rybolovu
1. V čo najväčšej možnej miere nevyťahujte lamny z vody pomocou vlečnej šnúry, najmä ak sú zachytené na háčiku, pokiaľ ich nie je potrebné vyťahovať na účely identifikácie druhu.
 2. Lamny sa nesmú zdvíhať pomocou tenkých drôtov alebo lán, ani iba za chvost.
 3. Neudierajte lamnu o žiadne povrchy, napríklad na účely ich odstránenia zo šnúry.
 4. Nepokúšajte sa uvoľniť hlboko prehltnutý háčik, ktorý nie je viditeľný.
 5. Nepokúšajte sa odstrániť háčik prudkým potiahnutím za vlečnú šnúru.
 6. Neodrezávajte chvost ani inú časť tela.
 7. Nerobte do tela lamny žiadne diery.
 8. Lamnu nezasahujte harpúnou ani nohou a nekladajte ruky do jej žiabrových štrbín.
 9. Lamnu nevystavujte na dlhší čas slnku.
 10. Pri pritáhovaní lamny k lodi si neomotávajte šnúru okolo prstov alebo rúk (môže dôjsť k vážnemu zraneniu).
- E. Užitočné nástroje na bezpečnú manipuláciu a vypustenie:
- a) rukavice (koža lamny je drsná; zabezpečujú bezpečnú manipuláciu s lamnou a chránia ruky členov posádky pred uhryznutím);
 - b) uterák alebo handra (uterák alebo handru namočenú v morskej vode môžete položiť na oči lamny, aby ste ju upokojili);

▼ M3

- c) zariadenie na uvoľňovanie háčikov (napr. vývrtka, pákové kliešte alebo kombinačky);
- d) zariadenie na spútanie lamny alebo nosidlá (v prípade potreby);
- e) lano (na zaistenie lamny zachytenej na háku, ak ju treba vytiahnuť z vody);
- f) hadica so slanou vodou (ak predpokladáte, že vypustenie lamny môže trvať dlhšie ako 5 minút, vložte jej do tlamy hadicu tak, aby do nej mierne prúdila morská voda; pred vloženíím hadice nechajte palubné čerpadlo bežať niekoľko minút);
- g) meracie zariadenie alebo metóda (napr. označenie tyče, návázca a plaváka alebo meracie pásmo);
- h) dátový hárok na zaznamenávanie všetkých úlovkov;
- i) označovanie výstroja (ak sa uplatňuje).

▼ **M3**

PRÍLOHA X

**Usmernenia na zníženie ekologického vplyvu zariadení FAD pri rybolove
v oblasti pôsobnosti dohovoru ICCAT**

1. Povrchová štruktúra zariadenia FAD nesmie byť zakrytá alebo môže byť zakrytá len materiálom, ktorý predstavuje minimálne riziko zakliesnenia vedľajších druhov úlovkov.
2. Podpovrchové komponenty zariadenia FAD musia byť zložené výlučne z materiálu, ktorý bráni zakliesneniu (t. j. žiadne laná ani plátno).
3. Pri navrhovaní zariadení FAD sa uprednostňuje používanie biologicky rozložiteľných materiálov.